



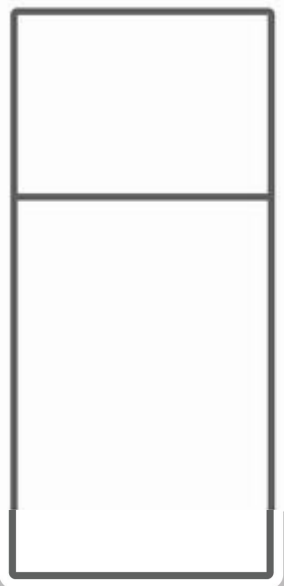
**EN** Fridge - Freezer / User Manual 1-22

**DE** Kühlschrank - Gefrierschrank / Benutzerhandbuch 24-48

**ES** Refrigerador - Congelador / Manual de Uso 50-74

**PT** Frigorífico - Congelador/ Manual de utilizador 76-100

**FR** Réfrigérateur - Congélateur / Manuel d'utilisation 101-125



**FG1430**

# User Instruction

## Refrigerator Freezer

| Content                      |            |
|------------------------------|------------|
| 1. Safety Information        | Page 2~6   |
| 2. Device Description        | Page 7     |
| 3. Reversibility of the door | Page 8~11  |
| 4. Installation              | Page 12~13 |
| 5. Daily Use                 | Page 14~22 |



## **Safety information**

---

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### **Children and vulnerable people safety**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering a electric shock or closing themselves in it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming dangerous for a child.

### **General safety**

-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

## Safety information

---

-  **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.
-  **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>
-  **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
-  **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
  - The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
  - During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
    - avoid open flames and sources of ignition
    - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
  - It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
  - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments;
    - catering and similar non-retail applications.
-  **WARNING!** Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.
-  **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

## Safety information

---

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that the mains plug of the appliance is accessible.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

### Daily use

- Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions<sup>1)</sup>
- Manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## Safety information

---

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

### Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

### Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

### Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

## Safety information

---

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

## Disposal of the appliance

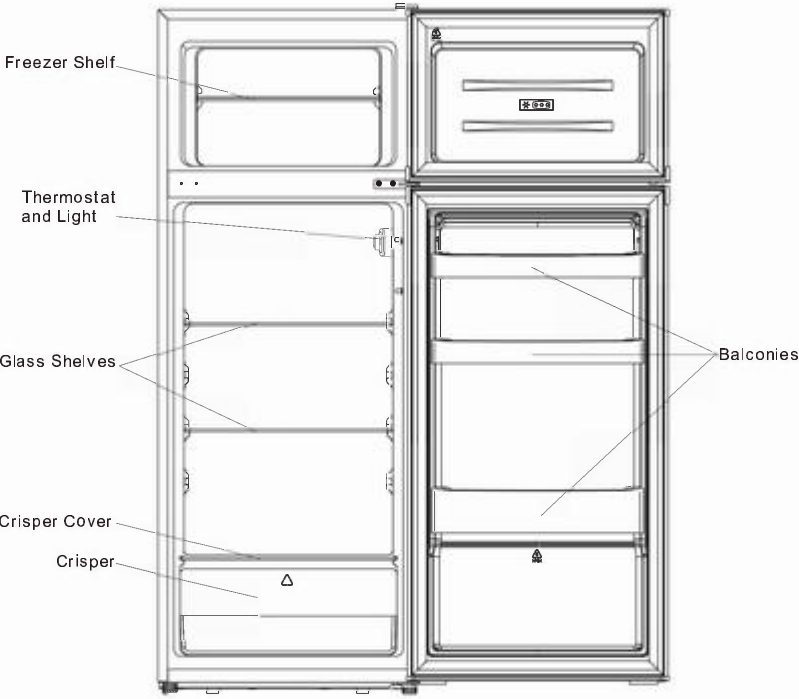
1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



 **WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor). It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away fire source during using, service and disposal.

# Device Description

---



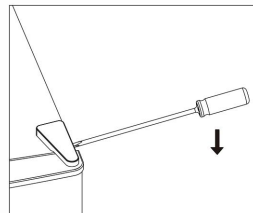
This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

## Door Reversibility

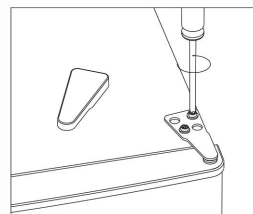
**Tool required:** Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

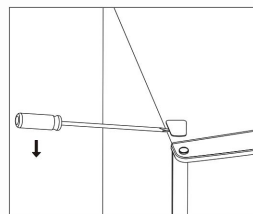
1. Carefully remove the top hinge cover with a flat screw driver



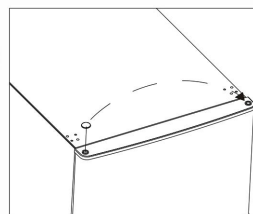
2. Unscrew the top hinge with a philips screw driver.



3. Remove the hole cover with a flat screw driver.

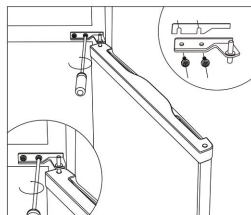


4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

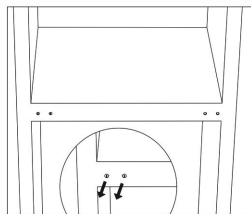


## Door Reversibility

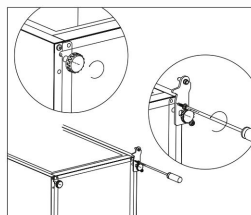
5. Unscrew the middle hinge and then lift the bottom door and put it on a soft pad to avoid scratch.



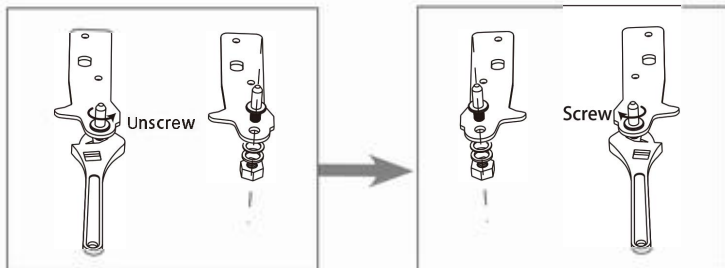
6. Move two middle hole covers from left to right.



7. Lie down the rear of cabinet on a soft pad. And unscrew the bottom hinge and leveling foot.



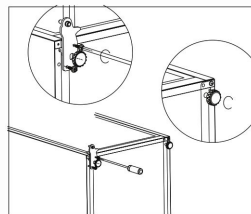
8. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



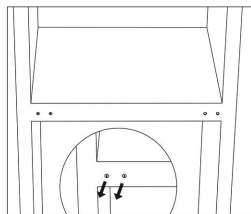


## Door Reversibility

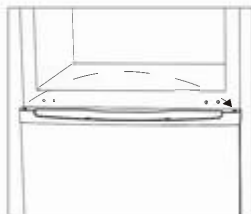
9. Install the hinge at left side and foot base at right side. Then screw two leveling feet with their original parts.



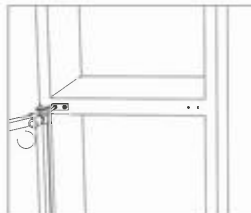
10. Move two middle hole covers from left to right.



11. Stand up the unit and put the door on the bottom hinge. Make sure the bottom hinge core is inserted in the door hole. Then move the hinge hole cover of bottom door from left side to right side.



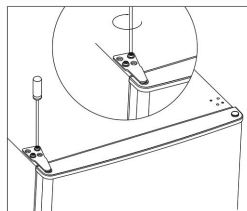
12. Install the middle hinge.



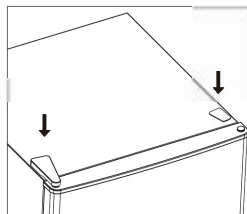
## Door Reversibility

---

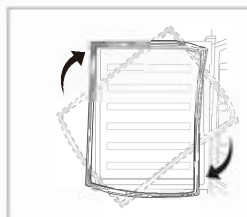
13. Install the upper door with the upper hinge.



14. Clap in the hinge cover and hole cover on the top of unit.

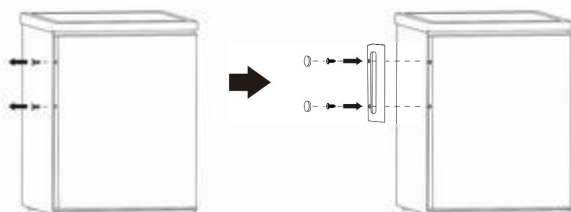


15. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.



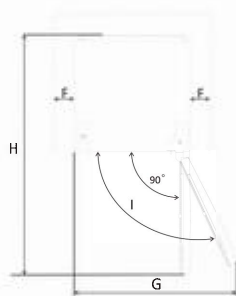
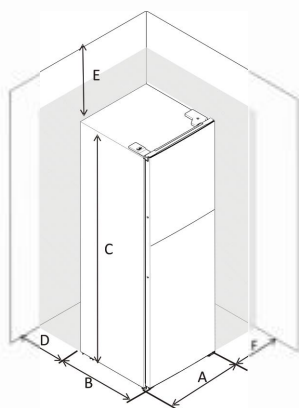
## Installation

### Install door external handle (if external handle is present)



### Space Requirement

- Keep enough space of door open.

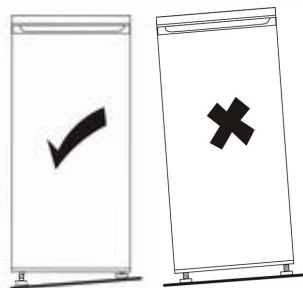
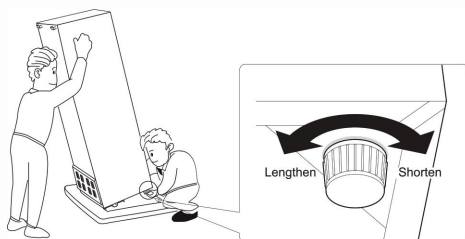


|   |        |
|---|--------|
| A | 545    |
| B | 555    |
| C | 1426   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1090   |
| H | 1110   |
| I | 135°   |

### Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



# Installation

---

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperature: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C; (N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C; (ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C; (T)

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with CE

# Daily Use

## First use

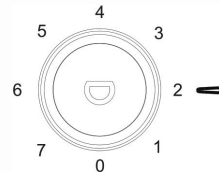
### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings. 1 is warmest setting and 7 is coldest when set is 0, the appliance is switched off. When set is max, compressor will not stop
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



## Daily use

| Food                                                                  | Location                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Eggs                                                                  | Door rack                                                                 |
| Dairy products (butter, cheese)                                       | If available, biofresh or chiller compartment<br>Lowest shelves           |
| Fruits, vegetables and salad                                          | Fruit and vegetable box, crisper or EverFresh+ compartment (if available) |
| Fresh meat, poultry, fresh fish, sausages, cooked foods               | If available, biofresh or chiller compartment<br>Lowest shelf             |
| Ready to eat foods, packaged products, canned foods, pickled products | Upper shelves or door rack                                                |

## **EN Guidance for storing fresh food:**

### **Storing into the fresh food compartment:**

- Keep your fridge at recommended temperature level as 4°C.
- Food to be stored should be properly sealed to avoid odour or taste alterations.
- Do not store excessive quantities of food inside your refrigerator. Leave spaces between foods to allow cold air flowing around them to achieve a better and more homogeneous cooling.
- To allow shorter door openings, foods eaten daily should be stored at the front of the shelf.
- Leave a gap between foods and the inner walls, allowing air to flow. If you store foods against the rear wall foods could freeze against rear wall.
- Hot, cooked food must be cooled down at room temperature before storing in the appliance. Then, warm food can be stored in the lower shelves of your fridge. Please do not put warm food nearby highly perishable foods.
- Thaw your frozen food in the fresh food compartment. This way, you can use the frozen food to cool down the fresh food compartment and save energy.
- If unripe tropical fruits (mango, melons, papaya, banana, pineapple) are stored in refrigerator, ageing process can be accelerated and it is not advisable since it causes shorter storage times. However, the ripening of strongly green fruits (apple, pear) can be promoted for a certain period in fridge compartment.
- Onions, garlic, ginger and other root vegetables should be stored at dark and cool room conditions, not in the fridge.
- When a spoiled food inside refrigerator is realized, it should be disposed. When rotten food is noticed, please clean inner liner or accessories which were in contact to prevent contamination.
- Large pots of food, such as soups or stews can be divided into shallow containers to quickly cool in the refrigerator. Large pieces of cooked meat and whole poultry should be divided into smaller pieces for the same purpose.

- Do not store unpacked foods nearby eggs.
- Keep fruits and vegetables separate and store like with like: apples with apples, carrots with carrots. Fruits and vegetables give off different gases that can cause others to deteriorate.
- Take leafy greens out of plastic bags, wrap them in a paper towel or tea towel before stored in refrigerator. Do not forget to dry them if they are rinsed or wet before storing.
- Store fruits and vegetables susceptible to drying out in perforated or unsealed plastic bags to maintain a moist environment yet still allow air to circulate.
- Different foods should be placed in different areas according to their properties:

“Please check appropriate Climate Class of your appliance rated on the rating plate. One of below information is valid for your appliance according to rated Climate Class.”

- SN-Subnormal : This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 32°C
- N-Normal : This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 32°C
- ST-Subtropical : This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 38°C
- T-Tropical: This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16°C to 43°C

### **EN Storing into the freezer compartment:**

- It is recommended to keep freezer setting at -20°C except extreme ambient conditions.
  - 4-6 hours before freezing switch on the Fast Freeze function to provide faster freezing.
  - Hot food must be cooled to room temperature before storing in the freezer compartment.
  - Food cut into small portions will freeze faster and be easier to defrost and cook.
  - It is better to pack food before putting it into the freezer.
  - In order to avoid expiry of storage periods, please note the freezing date, time limit and name of the food on the packaging according to the storage periods of different foods.
  - Do not exceed the food storage times recommended by the food manufacturers. Only take the required amount of food out of the freezer.
  - Consume defrosted food quickly. Defrosted food cannot be re-frozen unless it is cooked. It is not safe to consume uncooked re-frozen fresh food.
  - When freezing fresh food, avoid bringing it in contact with already frozen food. It may cause thawing of already frozen pieces.
- With the exception of extreme conditions in ambient, if temperature is set to recommended values as +4°C/-20°C, overall freshness will be prolonged within fresh food and freezer compartments. If temperature of fresh food compartment is set to cooler, fresh fruits and vegetables may be partially frozen or exposed to cold injury, while warmer temperature level may cause faster spoilage of highly perishable foods (dairy products, meat products).

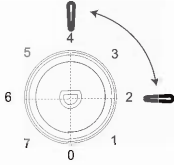
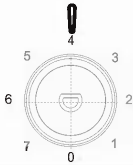
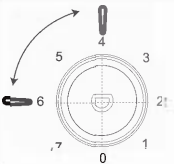
### **When storing commercially frozen foods, please follow these guidelines:**

Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store the food for. Do not exceed these guidelines!

- Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- Buy frozen foods, which have been stored at a temperature of -18 °C or below.
- Avoid buying food which has ice or frost on the packaging – This indicates that the products might have been partially defrosted and refrozen at some point – temperature rises affect the quality of food.
- We recommend a temperature setting of 4°C for fresh food compartment and -20°C for freezer compartment to achieve better food preservation.

# Daily Use

## Temperature setting recommendation

| Temperature Setting Recommendation |                     |                                                                                    |
|------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Environment Temperature            | Freezer compartment | Fridge compartment                                                                 |
| Summer<br>( Above 38°C )           | /                   |   |
|                                    |                     | Set on 2~4                                                                         |
| Normal                             | /                   |   |
|                                    |                     | Set on 4                                                                           |
| Winter<br>( Below 16°C )           | /                   |  |
|                                    |                     | Set on 4~6                                                                         |

• Information above give users recommendation of temperature setting.

## Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time offridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.



# Daily Use

---

## Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

## Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

## Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

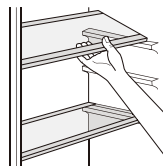
## Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

## Accessories

### Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



### Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.

# Daily Use

## Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc....: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

## Cleaning

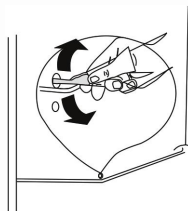
For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

**⚠ Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

## Clean drain hole

To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.



1) If the condenser is at back of appliance.

## Daily Use

---

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker offuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

## Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as fellows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

## Replace the lamp

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



## Daily Use

### Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem                  | Possible cause                                                                                                | Solution                                                              |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Appliance does not work  | Temperature regulation knob is set at number "0".                                                             | Set the knob at other number to switch on the appliance.              |
|                          | Mains plug is not plugged in or is loose                                                                      | Insert mains plug.                                                    |
|                          | Fuse has blown or is defective                                                                                | Check fuse, replace if necessary.                                     |
|                          | Socket is defective                                                                                           | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.             |
| The food is too warm.    | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please look in the initial Temperature Setting section.               |
|                          | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                              |
|                          | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.      |
|                          | The appliance is near a heat source.                                                                          | Please look in the installation location section.                     |
| Appliance cools too much | Temperature is set too cold.                                                                                  | Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily. |
| Unusual noises           | Appliance is not level.                                                                                       | Re-adjust the feet.                                                   |
|                          | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                          |
|                          | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.            |
| Water on the floor       | Water drain hole is blocked.                                                                                  | See the Cleaning section.                                             |
| Side panel is hot        | Condenser is inside the panel.                                                                                | It's normal.                                                          |

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

# Daily Use

---

**EN**

## **DISCLAIMER / WARNING**

Some (simple) failures can be adequately handled by the end-user without any safety issue or unsafe use arising, provided that they are carried out within the limits and in accordance with the following instructions (see the "Self-Repair" section).

Therefore, unless otherwise authorized in the "Self-Repair" section below, repairs shall be addressed to registered professional repairers in order to avoid safety issues. A registered professional repairer is a professional repairer that has been granted access to the instructions and spare parts list of this product by the manufacturer according to the methods described in legislative acts pursuant to Directive 2009/125/EC.

## **Self-Repair**

Self-repair can be done by the end-user with regard to the following spare parts: door handles, door hinges, trays, baskets and door gaskets (an updated list is also available in

Moreover, to ensure product safety and to prevent risk of serious injury, the mentioned self-repair shall be done following the instructions in the user manual for self-repair or which are available in support. For your safety, unplug the product before attempting any self-repair.

Repair and repair attempts by end-users for parts not included in such list and/or not following the instructions in the user manuals for self-repair or which are available in support, might give rise to safety issues not attributable to and will void the warranty of the product.

Therefore, it is highly recommended that end-users refrain from the attempt to carry out repairs falling outside the mentioned list of spare parts, contacting in such cases authorized professional repairers or registered professional repairers. On the contrary, such attempts by end-users may cause safety issues and damage the product and subsequently cause fire, flood, electrocution and serious personal injury to occur.

By way of example, but not limited to, the following repairs must be addressed to authorized professional repairers or registered professional repairers: compressor, cooling circuit, main board, inverter board, display board, etc.

The manufacturer/seller cannot be held liable in any case where end-users do not comply with the above.

The spare part availability of the refrigerator that you purchased is 10 years.

During this period, original spare parts will be available to operate the refrigerator properly. The minimum duration of guarantee of the refrigerator that you purchased is 24 months.

## **Packaging sorting information**

Please scan the QR code which places on the outer packaging of the product to find all the information relating to the packaging and how to manage the packaging waste.

# Bedienungsanleitung

## Kühlschrank Gefrierschrank

| Inhalt                      |             |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Sicherheitsinformationen | Seite 24-32 |
| 2. Übersicht                | Seite 33    |
| 3. Umgekehrte Tür           | Seite 34-37 |
| 4. Aufstellung              | Seite 38-39 |
| 5. Tägliche Nutzung         | Seite 40-48 |

## **Sicherheitsinformationen**

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung einschließlich Ihrer Hinweise und Warnungen sorgfältig durch, um Ihre Sicherheit und die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten, bevor Sie das Gerät installieren und zum ersten Mal verwenden. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig sicherzustellen, dass alle Personen, die das Gerät verwenden, mit dessen Bedienung und Sicherheitsfunktionen vertraut sind. Speichern Sie diese Anweisungen und stellen Sie sicher, dass sie beim Umzug oder Verkauf des Geräts aufbewahrt werden, damit jeder, der es verwendet, während seiner gesamten Lebensdauer ordnungsgemäß über die Verwendung und Sicherheit des Geräts informiert wird. Beachten Sie für die Sicherheit von Leben und Eigentum die Vorsichtsmaßnahmen dieser Benutzeranweisungen, da der Hersteller nicht für Schäden verantwortlich ist, die durch Unterlassung verursacht werden.

### **Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie eine Aufsicht oder Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen dieses Gerät be- und entladen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um dafür zu sorgen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, sofern diese älter als 8 sind und dabei beaufsichtigt werden.
- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern! Es besteht Erstickungsgefahr.

## **Sicherheitsinformationen**

---

- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Verbindungskabel ab (so nah wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen elektrischen Schlag erleiden oder sich darin einschließen.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät mit einem Federschloss (Riegel) an der Tür oder am Deckel ersetzen soll, stellen Sie sicher, dass diese Feder unbrauchbar ist, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Dies verhindert, dass es für ein Kind zur Todesfalle wird.

## **Allgemeine Sicherheit**

**WARNUNG!** Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse beziehungsweise in der Einbaustruktur nicht zugestellt werden.

**WARNUNG!** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere als die vom Hersteller empfohlenen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

**WARNUNG!** Beschädigen Sie nicht das Kühlaggregat.

**WARNUNG!** Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (z.B. Eismaschinen) in Kühlgeräten, es sei denn, diese sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.

**WARNUNG!** Berühren Sie die Glühbirne nicht, wenn sie längere Zeit eingeschaltet war, da sie sehr heiß sein kann.<sup>1)</sup>

1) Wenn es im Abteil eine Lampe gibt.



## **Sicherheitsinformationen**

---

**WARNUNG!** Wenn Sie das Gerät in die gewünschte Position bringen, müssen Sie darauf achten, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

**WARNUNG!** An der Rückseite des Geräts dürfen sich nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromversorgungsgeräte befinden.

- Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät.
- Das Kältemittel Isobutan (R-600a) ist im Kältemittelkreislauf des Gerätes enthalten, ein Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das dennoch brennbar ist.
- Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
  - vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen - lüften Sie den Raum, in dem die  
Gerät befindet sich
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren. Jede Beschädigung des Kabels kann einen Kurzschluss, einen Brand und/oder einen Stromschlag verursachen.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung in einem Haushalt und vergleichbaren Einrichtungen gedacht, darunter:  
Teeküchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und vergleichbaren Einrichtungen;
  - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - Umgebungen vom Typ Übernachtung und Frühstück;
  - zum Catering und ähnlichen Einsatzbereichen (kein Einzelhandel)

## **Sicherheitsinformationen**

---

**WARNUNG!** Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Service betrieb oder qualifiziertem Service personal ausgetauscht werden.

**WARNUNG!** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine "Lampe für besondere Zwecke", die nur mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden kann. Diese "Speziallampe" ist nicht für die Hausbeleuchtung geeignet.<sup>1)</sup>

- Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nicht durch die Rückseite des Geräts gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie an den Netzstecker des Geräts gelangen können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn die Steckdose lose ist, stecken Sie den Netzstecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Brandes.
- Sie dürfen das Gerät nicht ohne die Lampe betreiben.
- Dieses Gerät ist schwer. Beim Bewegen ist Vorsicht geboten.
- Entfernen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach und berühren Sie sie nicht, wenn Ihre Hände feucht/nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierverbrennungen führen kann.
- Vermeiden Sie es, das Gerät längere Zeit dem direkten Sonnenlicht auszusetzen.

## **Tägliche Nutzung**

- Setzen Sie nichts heißes auf die Kunststoffteile im Gerät auf.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand.

<sup>1)</sup> Wenn es im Abteil eine Lampe gibt.

## **Sicherheitshinformationen**

---

- Gefrorene Lebensmittel dürfen nach dem Auftauen nicht erneut eingefroren werden<sup>1)</sup>
- Lagern Sie vorverpackte Tiefkühlkost gemäß den Anweisungen der Tiefkühlkosthersteller.<sup>1)</sup>
- Die Lagerungsempfehlungen der Gerätehersteller sollten strikt eingehalten werden. Beachten Sie die entsprechenden Anweisungen.
- Stellen Sie keine kohlenensäurehaltigen Sprudelgetränke in das Gefrierfach, da dies Druck auf den Behälter erzeugt, der ihn explodieren lassen kann, was zu Schäden am Gerät führen kann.<sup>1)</sup>
- Eislutscher können Frostverbrennungen verursachen, wenn sie direkt vom Gerät konsumiert werden.<sup>1)</sup>
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen
- Über längere Zeit geöffnete Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in dem Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, und zugängliche Drainagesysteme.
- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, so dass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommen oder auf diese tropfen.
- Zwei-Sterne-Tiefkühlkostfächer (wenn sie im Gerät präsentiert werden) eignen sich zur Aufbewahrung vorgefrorener Lebensmittel, zur Lagerung oder Herstellung von Eis und zur Herstellung von Eiswürfeln.

<sup>1)</sup> Wenn es einen Gefrierfach gibt.

<sup>2)</sup> Wenn es ein Ablagefach für frische Lebensmittel gibt.

## **Sicherheitshinweise**

---

- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer (sofern sie im Gerät vorhanden sind) eignen sich nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es ab und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Inneren des Geräts Montagen bilden.

## **Pflege und Reinigung**

- Schalten Sie vor der Wartung das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost vom Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Plastikschraber.<sup>1)</sup>
- Untersuchen Sie den Ablass im Kühlschrank regelmäßig auf aufgetautes Wasser. Reinigen Sie gegebenenfalls den Ablass. Wenn der Ablass verstopft ist, sammelt sich Wasser am Boden des Geräts.<sup>2)</sup>

## **Aufstellung**

**Wichtig!** Für den elektrischen Anschluss, befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen in den jeweiligen Absätzen.

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es Schäden aufweist. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie mögliche Schäden sofort an dem Ort, an dem Sie sie gekauft haben. In diesem Fall die Verpackung aufbewahren.

1) Wenn ein Gefrierfach vorhanden ist.

2) Wenn ein Lagerfach für frische Lebensmittel vorhanden ist.

## **Sicherheitsinformationen**

---

- Es ist ratsam, mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Um das Gerät herum sollte eine ausreichende Luftzirkulation vorhanden sein, da dies zu einer Überhitzung führt. Um eine ausreichende Belüftung zu erreichen, befolgen Sie die für die Installation relevanten Anweisungen.
- Wo immer möglich, sollten die Abstandshalter des Produkts an einer Wand anliegen, um zu vermeiden, dass warme Teile (Kompressor, Con-Denser) berührt oder aufgefangen werden, um mögliche Verbrennungen zu verhindern.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.

## **Wartung**

- Alle elektrischen Arbeiten, die für die Wartung des Geräts erforderlich sind, sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Servicezentrum gewartet werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

## **Energiesparen**

- Legen Sie keine warmen Speisen in das Gerät.
- Packen Sie Lebensmittel nicht dicht beieinander ein, da dies die Luftzirkulation verhindert.
- Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel nicht die Rückseite des Fachs (der Fächer) berühren.

## **Sicherheitsinformationen**

---

- Wenn der Strom ausfällt, öffnen Sie die Tür(en) nicht.
- Öffnen Sie die Türen nicht häufig;
- Halten Sie die Tür(en) nicht zu lange offen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf über kalte Temperaturen ein.
- • Alle Zubehörteile, wie Schubladen, Regale, Balkone, sollten zur Senkung des Energieverbrauchs dort aufbewahrt werden.

## **Umweltschutz**

Dieses Gerät enthält keine Gase, die die Ozonschicht, ihr Kältemittelkreislauf oder Isoliermaterialien beschädigen könnten. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Siedlungsabfall entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält brennbare Gase: das Gerät muss gemäß den Gerätevorschriften von Ihren örtlichen Behörden entsorgt werden. Vermeiden Sie Beschädigungen der Kühleinheit, insbesondere des Wärmetauschers. Die mit dem Symbol gekennzeichneten Materialien sind recycelbar.

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zur geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt korrekt entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern,

## **Sicherheitsinformationen**

---

die ansonsten durch unsachgemäßen Umgang mit dem Abfall dieses Produkts verursacht werden könnten. Für genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### **Verpackungsmaterial**

Die Materialien mit dem Symbol sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in geeigneten Auffangbehältern, um sie zu recyceln.

### **Entsorgung des Geräts**

1. Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.



**WARNING!** Achten Sie bei der Benutzung, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf ein Symbol ähnlich der linken Seite, das sich auf der Rückseite des Gerätes (Rückwand oder Kompressor) befindet und gelb oder orangefarben ist.

Es ist ein Warnsymbol für Brandgefahr. In Kältemittelleitungen und Kompressor befinden sich brennbare Materialien.

Bitte halten Sie sich während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung weit vom Brandherd entfernt.

# Übersicht

Gefrierschrank-Regal

Thermostat  
und Lampe

Glasregale

Türfächer

Gemüsefach-Abdeckung

Gemüsefach

Diese Illustration dient nur als Anhaltspunkt, das Detail bitte überprüfen Sie Ihre Anwendung.



# Umgekehrte Tür

Erforderliche Werkzeuge: Kreuzschlitzschraubenzieher, Flachschaubenzieher, Sechskantschlüssel

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht angeschlossen und leer ist.
- Zum Abnehmen der Tür muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Sie sollten das Gerät auf etwas Festes stellen, damit es beim Umkehren der Tür nicht verrutscht.
- Alle entfernten Teile müssen für die Neuinstallation der Tür aufbewahrt werden.
- Legen Sie das Gerät nicht flach, da dies das Kühlsystem beschädigen kann.
- Es ist besser, dass 2 Personen das Gerät während der Montage bedienen.

1. Entfernen Sie vorsichtig die obere Scharnierabdeckung mit einem flachen Schraubenzieher

2. Schrauben Sie das obere Scharnier mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab.

3 Entfernen Sie die Lochabdeckung mit einem flachen Schraubenzieher.

4 Bewegen Sie die Kernabdeckung von links nach rechts. Heben Sie danach die Tür an, und legen Sie diese auf eine gepolsterte Unterlage, um deren Zerkratzen zu vermeiden.

## Umgekehrte Tür

5. Entfernen Sie die Lochabdeckung mit einem flachen Schraubenzieher.

6. Bewegen Sie zwei mittlere Lochabdeckungen von links nach rechts.

7. Legen Sie die Rückseite des Schrankes auf eine weiche Unterlage. Und schrauben Sie das untere Scharnier und den Nivellierfuß ab.

8. Lösen und entfernen Sie den unteren Scharnierstift, drehen Sie die Halterung um und setzen Sie sie wieder ein.

**Abschrauben**

**Schrauben**

## Umgekehrte Tür

9. Montieren Sie das Scharnier auf der linken Seite und den Fußsockel auf der rechten Seite. Schrauben Sie dann zwei Nivellierfüße mit ihren Originalteilen fest.

10 Verschieben Sie zwei mittlere Lochabdeckungen von links nach rechts.

11 Stellen Sie das Gerät auf und legen Sie die Tür auf das untere Scharnier. Stellen Sie sicher, dass der untere Scharnierkern in die Türöffnung eingesetzt ist. Bewegen Sie dann die Scharnierlochabdeckung der unteren Tür von der linken Seite auf die rechte Seite.

12. Installieren Sie das mittlere Scharnier.

## Umgekehrte Tür

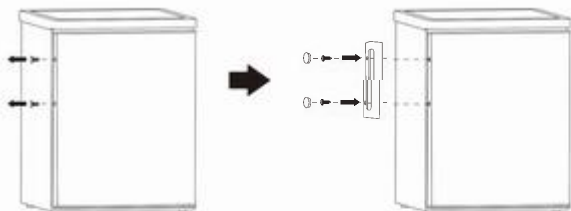
13. Installieren Sie die obere Tür mit dem oberen Scharnier.

14. Klappen Sie die Scharnierabdeckung und die Lochabdeckung auf der Oberseite der Einheit ein.

15. die Türdichtungen des Kühlschranks und des Gefrierschranks abnehmen und nach dem Drehen wieder anbringen.

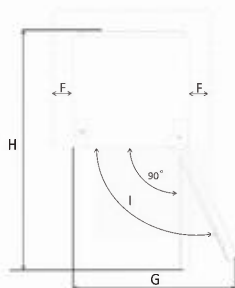
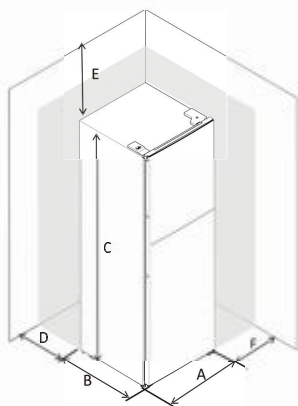
# Aufstellung

Türaussengriff installieren (falls Aussengriff vorhanden ist)



## Platzbedarf

■ Halten Sie genügend Platz der Tür offen.

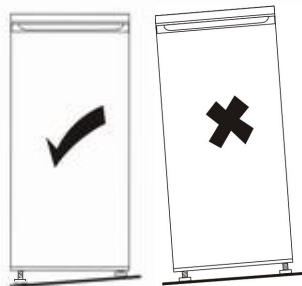
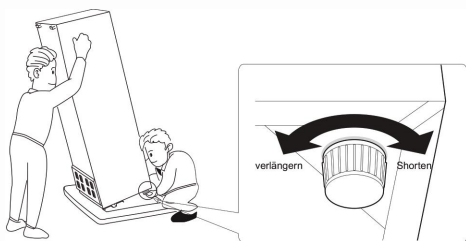


|   |        |
|---|--------|
| A | 545    |
| B | 555    |
| C | 1426   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1090   |
| H | 1110   |
| I | 135°   |

## Nivellierung der Einheit

Justieren Sie dazu die Nivellierfüße an der Vorderseite des Geräts.

Wenn die Einheit nicht waagrecht ausgerichtet ist, werden die Türen und die Ausrichtungen der Magnetdichtung nicht richtig abgedeckt.



## Positionierung der Installation

---

Stellen Sie dieses Gerät an einem Ort auf, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht:

für Kühlgeräte mit Klimaklasse:

- erweitert gemäßigt: dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 32 °C (SN);
- gemäßigt: Dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 32 °C (N);
- subtropisch: dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 38 °C (ST);
- tropisch: dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16 °C und 43 °C (T)

### Standort

Das Gerät sollte weit entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Kesseln, direkter Sonneneinstrahlung usw. installiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Luft auf der Rückseite des Gehäuses frei zirkulieren kann. Wenn das Gerät unter einer überhängenden Wandeinheit positioniert ist, muss der Mindestabstand zwischen der Oberseite des Schrankes und der Wandeinheit mindestens 50 mm betragen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Idealerweise sollte das Gerät jedoch nicht unter überhängenden Wandeinheiten positioniert werden. Eine genaue Nivellierung wird durch einen oder mehrere verstellbare Füße am Sockel des Gehäuses gewährleistet. Dieses Kühlgerät ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen

**Warnung!** Es muss möglich sein, das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Der Stecker muss daher nach der Installation leicht zugänglich sein.

### Elektrischer Anschluss

Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz Ihrer Haushaltsstromversorgung entsprechen. Die Maschine muss geerdet sein. Der Netzkabelstecker ist zu diesem Zweck mit einem Kontakt versehen. Wenn die Haushaltssteckdose nicht geerdet ist, schließen Sie das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften an eine separate Erdung an und wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, wenn die oben genannten Sicherheitsvorkehrungen nicht beachtet werden. Dieses Gerät entspricht dem CE

# Tägliche Nutzung

## Erstverwendung

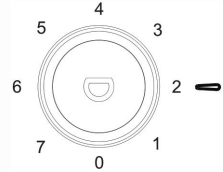
### Reinigung des Innenraums

Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts den Innenraum und das gesamte interne Zubehör mit lauwarmem Wasser und etwas neutraler Seife, um den typischen Geruch eines brandneuen Produkts zu entfernen, und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.

**Wichtig!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Schleifpulver, da diese die Oberfläche beschädigen.

### Temperatureinstellung

- Schließen Sie Ihr Gerät an. Die Innentemperatur wird von einem Thermostat geregelt. Es gibt 8 Einstellungen. 1 ist die wärmste Einstellung und 7 ist die kälteste, wenn die Einstellung 0 ist und das Gerät ausgeschaltet ist. Bei Einstellung von max. stoppt der Kompressor nicht.
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht bei der richtigen Temperatur, wenn es besonders heiß ist oder wenn Sie die Tür oft öffnen.



## Tägliche Nutzung

| Lebensmittel                                                                       | Standort                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Eier                                                                               | Türablage                                                                 |
| Milchprodukte (Butter, Käse)                                                       | Sofern verfügbar, Biofresh- oder Gefrierfach<br>Unterste Regale           |
| Obst, Gemüse und Salat                                                             | Obst- und Gemüse-Box, knusprig oder EverFresh<br>+ Fach (falls verfügbar) |
| Frisches Fleisch, Geflügel, frischer Fisch,<br>Würstchen,<br>gekochte Lebensmittel | Sofern verfügbar, Biofresh- oder Gefrierfach<br>Unterstes Regal           |
| Verzehrfertige Lebensmittel, verpackte Produkte,<br>Konserven, eingelegte Produkte | Obere Regale oder Türablagen                                              |
| Getränke, Flaschen, Gewürze, Snacks                                                | Türablage                                                                 |
|                                                                                    |                                                                           |

# Tägliche Nutzung

---

## DE Anleitung zum Lagern von frischen Lebensmitteln:

### **Aufbewahrung im Frischefach:**

- Bewahren Sie Ihren Kühlschrank bei einer empfohlenen Temperatur von 4 °C auf.
- Lebensmittel zum Lagern müssen sachgemäß versiegelt sein, um Geruch oder Geschmacksveränderungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie keine zu großen Mengen an Lebensmitteln in Ihrem Kühlschrank auf. Lassen Sie Platz zwischen den Lebensmitteln, damit kalte Luft um sie herum fließen kann, was für ein besseres und gleichmäßigeres Kühlen sorgt.
- Um kürzere Türöffnungen zu ermöglichen, sollten Lebensmittel, die jeden Tag gegessen werden, vorne in der Ablage gelagert werden.
- Lassen Sie Platz zwischen den Lebensmitteln und den Innenwänden, damit die Luft fließen kann. Wenn Sie an der Rückwand Lebensmittel lagern, könnten diese an der Rückwand festfrieren.
- Heiße, gekochte Speisen müssen auf Raumtemperatur abgekühlt werden, bevor Sie im Gerät gelagert werden. Anschließend können warme Lebensmittel in den unteren Regalen Ihres Kühlschranks aufbewahrt werden. Stellen Sie keine warmen Lebensmittel in die Nähe von leicht verderblichen Lebensmitteln.
- Tauen Sie Ihre Tiefkühlkost im Frischefach auf. Auf diesem Weg können Sie die gefrorenen Lebensmittel verwenden, um die Temperatur im Kühlschrank zu reduzieren und Energie sparen.
- Wenn unreife tropische Früchte (Mango, Melonen, Papaya, Bananen, Ananas) im Kühlschrank gelagert werden, kann der Alterungsprozess beschleunigt werden und es ist nicht ratsam, da dies zu kürzeren Lagerzeiten führt. Jedoch kann der Reifungsprozess von sehr grünem Obst (Apfel, Birne) für einen bestimmten Zeitraum im Kühlfach gesteigert werden.
- Zwiebeln, Knoblauch, Ingwer und anderes Wurzelgemüse sollten bei dunklen und kühlen Raumbedingungen gelagert werden, nicht im Kühlschrank.
- Wenn ein verdorbenes Lebensmittel im Kühlschrank gefunden wird, muss es entsorgt werden. Reinigen Sie die Innenverkleidung oder das Zubehör, wenn Sie feststellen, dass die Lebensmittel verrotten sind, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Große Töpfe mit Lebensmitteln wie Suppen oder Eintöpfe können in flache Behälter geteilt werden, um sie im Kühlschrank schnell abzukühlen. Große Stücke gekochtes Fleisch und ganzes Geflügel sollten zum gleichen Zweck in kleinere Stücke geteilt werden.
- Lagern Sie unverpackte Lebensmittel nicht in der Nähe von Eiern.
- Halten Sie Obst und Gemüse getrennt und lagern Sie es wie folgt: Äpfel mit Äpfeln, Karotten mit Karotten. Obst und Gemüse geben verschiedene Gase ab, die andere schädigen können.
- Nehmen Sie Blattgemüse aus Plastiktüten, wickeln Sie sie in ein Papiertuch oder Geschirrtuch, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Vergessen Sie nicht, sie zu trocknen, wenn sie vor der Lagerung gespült oder nass sind.



## Tägliche Nutzung

- Lagern Sie Obst und Gemüse, das zum Austrocknen neigt, in perforierten oder unverschlossenen Plastikbeuteln, um eine feuchte Umgebung zu erhalten und dennoch die Luft zirkulieren zu lassen.
- Unterschiedliche Lebensmittel müssen gemäß ihren Eigenschaften in verschiedenen Bereichen gelagert werden:

"Bitte überprüfen Sie die entsprechende Klimaklasse Ihres Geräts, die auf dem Typenschild angegeben ist. Eine der folgenden Informationen gilt für Ihr Gerät gemäß der eingestuftten Klimaklasse."

- SN: Erweitertes gemäßigtes Klima: Dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 32°C
- N: Gemäßigtes Klima: Dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 32°C
- ST: Subtropisch: Dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 38°C
- T: Tropisch: Dieses Gerät ist bestimmt für den Gebrauch in einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 43°C

### DE Lagern im Gefrierfach:

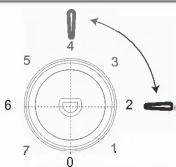
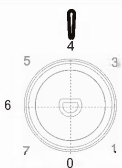
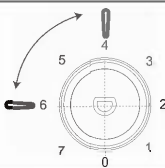
- Es wird empfohlen, die Gefriereinstellung bei -20 °C zu halten, außer unter extremen Umgebungsbedingungen.
- 4 bis 6 Stunden vor dem Einfrieren die Schnellgefrierfunktion einschalten, um ein schnelleres Einfrieren zu gewährleisten.
- Heiße Speisen müssen auf Raumtemperatur herunter gekühlt werden, bevor im Gefrierfach gelagert werden.
- Nahrungsmittel, die in klein geschnitten sind, gefrieren schneller und sind einfacher aufzutauen und zu kochen.
- Es ist besser, die Lebensmittel einzupacken, bevor man sie in den Gefrierschrank gibt.
- Schreiben Sie bitte das Gefrierdatum, das Ablaufdatum und den Namen des Lebensmittels gemäß des Lagerzeitraums der verschiedenen Lebensmittel auf die Verpackung, um den Lagerzeitraum nicht zu überschreiten.
- Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller empfohlenen Lagerzeiten für Lebensmittel. Nehmen Sie stets nur die benötigte Menge aus dem Gefriergerät.
- Verzehren Sie aufgetaute Lebensmittel schnell. Aufgetaute Lebensmittel können erst nach dem Garen wieder eingefroren werden. Es ist nicht sicher, ungekochte wieder eingefroren frische Lebensmittel zu konsumieren.
- Wenn Sie frische Lebensmittel einfrieren, vermeiden Sie es, sie mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Kontakt zu bringen. Es kann zum Auftauen bereits gefrorener Teile kommen.

### Wenn Sie kommerziell eingefrorene Lebensmittel lagern, befolgen Sie bitte nachstehende Anweisungen:

- Folgen Sie immer den Anweisungen der Hersteller in Bezug auf den Zeitraum, für den Sie Lebensmittel aufbewahren sollten. Überschreiten Sie diese Anweisungen nicht!
- Versuchen Sie den Zeitraum zwischen dem Einkauf und der Lagerung so kurz wie möglich zu halten, um die
- Lebensmittelqualität zu bewahren.
- Kaufen Sie gefrorene Lebensmittel, die bei einer Temperatur von -18 °C oder darunter gelagert wurden.
- Vermeiden Sie Lebensmittel zu kaufen, die Eis oder Frost an der Verpackung haben - dies deutet darauf hin, dass die Produkte teilweise aufgetaut wurden und an einem Punkt wieder eingefroren wurden. Temperaturanstieg wirkt sich auf die Qualität der Lebensmittel aus.
- Wir empfehlen eine Temperatureinstellung von 4 °C für das Frischefach und -20 °C für das Gefrierfach, um eine bessere Konservierung der Lebensmittel zu erreichen.
- Mit Ausnahme extremer Umgebungsbedingungen wird die Gesamtfrische in Frischlebensmitteln und Gefrierlebensmitteln verlängert, wenn die Temperatur auf empfohlene Werte von +4 °C / -20 °C eingestellt wird. Wenn die Temperatur des Frischefachs kühler eingestellt ist, können frisches Obst und Gemüse teilweise gefroren sein oder Kälteschäden ausgesetzt sein, während bei wärmeren Temperaturen leicht verderbliche Lebensmittel (Milchprodukte, Fleischprodukte) schneller verderben können.

## Tägliche Nutzung

### Empfehlung zur Temperatureinstellung

| Empfehlung zur Temperatureinstellung |             |                                                                                   |
|--------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Umgebungstemperatur                  | Gefrierfach | Kühlfach                                                                          |
| Sommer (Über 38°C)                   | /           |  |
|                                      |             | Einstellung auf 2~4                                                               |
| Normal                               | /           |  |
|                                      |             | Einstellung auf 4                                                                 |
| Winter (Unter 16°C)                  | /           |  |
|                                      |             | Einstellung auf 4~6                                                               |

\* Die obigen Informationen geben Anwendern Empfehlungen für die Temperatureinstellung.

### Auswirkungen auf die Lagerung von Lebensmitteln

- \* Unter empfohlene Einstellung beträgt die beste Lagerzeit des Kühlschranks nicht mehr als 3 Tage.
- \* Unter empfohlene Einstellung beträgt die beste Lagerzeit des Gefrierschranks nicht mehr als 1 Monat.
- \* Die beste Speicherzeit kann sich bei anderen Einstellungen verkürzen.

# Tägliche Nutzung

---

## Einfrieren von frischen Lebensmitteln

- Das Tiefkühlfach eignet sich zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur langfristigen Lagerung gefrorener und tiefgefrorener Lebensmittel.
- Legen Sie die frischen Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, in das Gefrierfach.
- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.
- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Fügen Sie während dieser Zeit keine anderen Lebensmittel hinzu, die eingefroren werden sollen.

## Tiefkühlkost lagern

Lassen Sie das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme oder nach einer gewissen Zeit der Nichtbenutzung vor dem Einsetzen in das Fach mindestens 2 Stunden auf den höheren Einstellungen laufen.

**Wichtig!** Bei versehentlichem Abtauen, z.B. wenn die Stromversorgung länger ausgeschaltet war als der in der Tabelle mit den technischen Merkmalen unter "Anstiegszeit" angegebene Wert, müssen die aufgetauten Lebensmittel schnell verzehrt oder sofort gekocht und dann (nach dem Kochen) wieder eingefroren werden.

## Auftauen

Tiefgefrorene oder tiefgefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung im Kühlfach oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nach der für diesen Vorgang verfügbaren Zeit.

Kleine Stücke können sogar noch gefroren direkt aus dem Gefrierschrank gekocht werden. In diesem Fall dauert das Kochen länger.

## Eiswürfel

Dieses Gerät kann mit einem oder mehreren Eiswürfeln zur Eisproduktion ausgestattet sein.

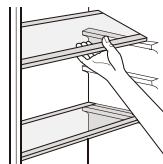
## Zubehör

### Bewegliche Regale

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Läufern ausgestattet, so dass die Regale wie gewünscht positioniert werden können.

### Positionieren der Türfächer

Um die Lagerung von Lebensmittelverpackungen verschiedener Größen zu ermöglichen, können die Türbalkone in verschiedenen Höhen angebracht werden. Um diese Anpassungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor: Ziehen Sie den Balkon nach und nach in Pfeilrichtung, bis er frei kommt, und positionieren Sie ihn dann wie gewünscht neu.



## Tägliche Nutzung

### Hilfreiche Tipps und Tricks

Damit Sie den Gefrierprozess optimal nutzen können, finden Sie im Folgenden einige wichtige Tipps:

- die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Std. eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben;
- der Einfrierungsprozess dauert 24 Stunden. Während dieser Zeit sollten keine weiteren Lebensmittel eingefroren werden.
- nur hochwertige, frische und gründlich gereinigte Lebensmittel einfrieren;
- Lebensmittel in kleinen Portionen zubereiten, damit sie schnell und vollständig eingefroren werden können und anschließend nur die benötigte Menge aufgetaut werden kann;
- wickeln Sie die Lebensmittel in Aluminiumfolie oder Polyäthylen ein und stellen Sie sicher, dass die Verpackungen luftdicht sind;
- frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung kommen lassen, um einen Temperaturanstieg dieser Lebensmittel zu vermeiden;
- Magere Lebensmittel lagern besser und länger als fetthaltige; Salz reduziert die Haltbarkeit von Lebensmitteln;
- Wassereis kann, wenn es unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt wird, möglicherweise Gefrierbrand auf der Haut verursachen;
- Es ist ratsam, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, damit Sie es aus dem Gefrierfach entfernen können. Dies kann möglicherweise dazu führen, dass die Haut gefriert.
- Es ist ratsam, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, damit Sie die Lagerzeit aufschreiben können.

### Hinweise zur Lagerung von Tiefkühlkost

Um die beste Leistung mit diesem Gerät zu erzielen, sollten Sie folgendes beachten:

- sicherstellen, dass die kommerziell eingefrorenen Lebensmittel vom Einzelhändler angemessen gelagert wurden;
- stellen Sie sicher, dass tiefgefrorene Lebensmittel in möglichst kurzer Zeit vom Lebensmittellager in die Tiefkühltruhe gebracht werden;
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig und lassen Sie sie nicht länger als unbedingt erforderlich offen.
- Einmal aufgetaut, verderben Lebensmittel schnell und können nicht wieder eingefroren werden;
- die von der Lebensmittelherstellung angegebene Lagerdauer nicht überschreiten.

### Hinweise zur Kühlung frischer Lebensmittel

So erzielen Sie die beste Leistung:

- Lagern Sie keine warmen Lebensmittel oder verdunstenden Flüssigkeiten im Kühlschrank
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder wickeln Sie sie ein, besonders wenn es einen starken Geschmack hat
- Fleisch (alle Arten): In Plastiktüten einwickeln und auf die Glasböden über der Gemüseschublade legen.
- Aus Sicherheitsgründen, lagern Sie auf diese Weise höchstens ein oder zwei Tage.
- Gekochte Speisen, kaltes Geschirr usw.: Diese sollten abgedeckt sein und können in jedes Regal gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Diese sollten gründlich gereinigt und in die dafür vorgesehenen Spezialschubladen gelegt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten in spezielle luftdichte Behälter gelegt oder in Aluminiumfolie oder Polyäthylenbeutel verpackt werden, um so viel Luft wie möglich auszuschließen.
- Milchflasche: Diese sollte einen Verschluss haben und auf den Fächern an der Tür aufbewahrt werden.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch dürfen, wenn sie nicht verpackt sind, nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden.

## Reinigung

Aus hygienischen Gründen sollte der Innenraum des Geräts einschließlich des Innenzubehörs regelmäßig gereinigt werden.

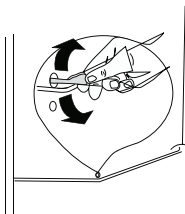
**Achtung!** Das Gerät darf während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen werden. Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Leistungsschalter oder die Sicherung aus oder schalten Sie sie aus. Reinigen Sie das Gerät nie mit einem Dampfreiniger. In elektrischen Bauteilen kann sich Feuchtigkeit ansammeln, Stromschlaggefahr! Heiße Dämpfe können zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

**Wichtig!** Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z.B. Zitronensaft oder der Saft aus Orangenschale, Buttersäure, Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten.

### Ablaufloch reinigen

Um zu vermeiden, dass das Abtauwasser in den Kühlschrank überläuft, reinigen Sie regelmäßig die Abflussöffnung an der Rückseite des Kühlfachs. Verwenden Sie einen Reiniger, um das Loch wie in der rechten Abbildung zu reinigen.

1) Wenn sich der Kondensator auf der Rückseite des Geräts befindet.



## Tägliche Nutzung

---

- Lassen Sie solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie keine abriebenden Scheuermittel.
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gerät. Bewahren Sie sie an einem kühlen, gut abgedeckten Ort auf.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Schalter oder den Sicherungsschalter aus.
- Reinigen Sie das Gerät und das Innenzubehör mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Nach der Reinigung mit frischem Wasser abwischen und trocken reiben.
- Nachdem alles trocken ist, stellen Sie das Gerät wieder in Betrieb

## Auftauen des Gefrierschranks

Das Gefrierfach wird jedoch nach und nach mit Frost bedeckt werden. Dies sollte entfernt werden. Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, um Frost vom Verdampfer abzukratzen, da Sie ihn beschädigen könnten. Wenn das Eis auf dem Innenliner jedoch sehr dick wird, sollte das vollständige Auftauen wie folgt durchgeführt werden:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose;
- Entfernen Sie alle eingelagerten Lebensmittel, wickeln Sie sie in mehrere Lagen Zeitungspapier und stellen Sie sie an einen kühlen Ort;
- Halten Sie die Tür offen und stellen Sie ein Becken unter das Gerät, um das Abtauwasser aufzufangen;
- Trocknen Sie den Innenraum nach dem Auftauen gründlich ab
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um das Gerät erneut zu betreiben.

## Ersetzen der Lampe

- Das interne Licht ist ein LED-Typ. Wenden Sie sich zum Austausch der Lampe an einen qualifizierten Techniker.



### Fehlerbehebung

**Achtung!** Trennen Sie vor der Fehlerbehebung die Stromversorgung. Nur ein qualifizierter Elektriker von kompetenter Person darf die Fehlerbehebung durchführen, die nicht in diesem Handbuch enthalten ist.

**Wichtig!** Während des normalen Gebrauchs sind einige Geräusche zu hören (Kompressor, Kältemittelkreislauf).

| Problem                        | Mögliche Ursache                                                                                                 | Lösung                                                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät arbeitet nicht       | Der Temperaturregelknopf ist auf die Nummer "0" eingestellt.                                                     | Stellen Sie den Knopf auf eine andere Nummer, um das Gerät einzuschalten.       |
|                                | Netzstecker ist nicht eingesteckt oder locker                                                                    | Netzstecker einstecken.                                                         |
|                                | Sicherung ist durchgebrannt oder defekt                                                                          | Sicherung prüfen, bei Bedarf ersetzen.                                          |
|                                | Buchse ist defekt                                                                                                | Netzstörungen sind von einem Elektriker zu beheben.                             |
| Das Essen ist zu warm.         | Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.                                                                    | Bitte lesen Sie den Abschnitt zur anfänglichen Temperatureinstellung.           |
|                                | Die Tür war längere Zeit offen.                                                                                  | Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.                                      |
|                                | Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Lebensmittel in das Gerät gestellt.               | Stellen Sie die Temperaturregelung vorübergehend auf eine kältere Einstellung.  |
|                                | Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.                                                           | Bitte schauen Sie im Abschnitt Installationsort nach.                           |
| Gerät kühlt zu stark ab        | Die Temperatur ist zu kalt eingestellt.                                                                          | Drehen Sie den Temperaturregelknopf vorübergehend auf eine wärmere Einstellung. |
| Ungewöhnliche Geräusche        | Gerät ist nicht eben.                                                                                            | Stellen Sie die Füße neu ein.                                                   |
|                                | Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.                                                              | Bewegen Sie das Gerät leicht.                                                   |
|                                | Eine Komponente, z.B. ein Rohr auf der Rückseite des Geräts berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand. | Biegen Sie das Bauteil gegebenenfalls vorsichtig aus dem Weg.                   |
| Wasser auf dem Boden           | Wasserablassloch ist verstopft.                                                                                  | Siehe den Abschnitt Reinigung.                                                  |
| Die Seitenverkleidung ist heiß | Der Kondensator befindet sich innerhalb der Platte.                                                              | Es ist normal.                                                                  |

Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich an das Servicecenter.

## Tägliche Nutzung

---

### DE HAFTUNGSAUSSCHLUSS / WARNUNG

Einige (einfache) Fehler können vom Endbenutzer angemessen behandelt werden, ohne dass Sicherheitsprobleme oder unsichere Verwendung auftreten, sofern sie innerhalb der Grenzen und gemäß den folgenden Anweisungen ausgeführt werden (siehe Abschnitt „Selbstreparatur“).

Sofern im Abschnitt „Selbstreparatur“ unten nichts anderes autorisiert ist, sind Reparaturen an registrierte professionelle Reparaturtechniker zu richten, um Sicherheitsprobleme zu vermeiden. Ein registrierter professioneller Reparaturbetrieb ist ein professioneller Reparaturtechniker, dem vom Hersteller Zugang zu den Anweisungen und der Ersatzteilliste dieses Produkts gemäß den in den Rechtsakten entsprechend der Richtlinie 2009/125/EG beschriebenen Methoden gewährt wurde.

### Selbstreparatur

Die Selbstreparatur kann vom Endbenutzer in Bezug auf folgende Ersatzteile durchgeführt werden: Dichtungen, Filter, Türscharniere, Körbe, Propeller, Kunststoffzubehör usw. (eine aktualisierte Liste ist ab dem 1. März 2021 ebenfalls in

Um die Produktsicherheit zu gewährleisten und das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden, muss die erwähnte Selbstreparatur gemäß den Anweisungen im Benutzerhandbuch zur Selbstreparatur durchgeführt werden, die unter support. verfügbar sind. Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie eine Selbstreparatur durchführen.

Reparatur- und Reparaturversuche von Endbenutzern für Teile, die nicht in dieser Liste enthalten sind und/oder die Anweisungen in den Benutzerhandbüchern zur Selbstreparatur nicht befolgen oder die auf support.verfügbar sind, können zu Sicherheitsproblemen führen, die nicht auf Bekozurückzuführen sind, und führt zum Erlöschen der Garantie des Produkts.

Deshalb wird dringend empfohlen, dass Endbenutzer nicht versuchen, Reparaturen durchzuführen, die außerhalb der genannten Ersatzteilliste liegen, und sich in solchen Fällen an autorisierte professionelle Reparaturtechniker oder registrierte professionelle Reparaturtechniker wenden. Ansonsten können solche Versuche von Endbenutzern Sicherheitsprobleme verursachen und das Produkt beschädigen und anschließend Brand, Überschwemmungen, Stromschläge und schwere Personenschäden verursachen.

Beispielsweise müssen, ohne darauf beschränkt zu sein, die folgenden Reparaturen an autorisierte professionelle Reparaturtechniker oder registrierte professionelle Reparaturtechniker gerichtet werden: Kompressor, Kühlkreislauf, Hauptplatine, Wechselrichterplatte, Anzeigetafel usw.

Der Hersteller/Verkäufer kann in keinem Fall haftbar gemacht werden, in dem Endbenutzer die oben genannten Bestimmungen nicht einhalten.

Die Ersatzteilverfügbarkeit des von Ihnen gekauften Kühlschrank beträgt 10 Jahre. Während dieser Zeit stehen Originalersatzteile zur Verfügung, um den Kühlschrank ordnungsgemäß zu betreiben.

Die Mindestgarantiedauer für den von Ihnen gekauften Kühlschrank beträgt 24 Monate.

# **Instrucciones de uso**

## **Frigorífico congelador**

| <b>Contenido</b>               |               |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Información de seguridad    | Páginas 50-58 |
| 2. Descripción del aparato     | Páginas 59    |
| 3. Reversibilidad de la puerta | Páginas 60-63 |
| 4. Instalación                 | Páginas 64-65 |
| 5. Uso diario                  | Páginas 66-74 |



## **Información de seguridad**

---

En interés de su seguridad y para asegurar un uso correcto, antes de instalar y utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual de usuario, incluyendo sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén plenamente familiarizadas con su funcionamiento y sus características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato si se traslada o se vende, para que todas las personas que lo utilicen a lo largo de su vida útil estén debidamente informadas sobre el uso y seguridad. Para salvaguardar la vida y la propiedad siga las indicaciones de estas instrucciones, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por no seguir dichas instrucciones.

### **Seguridad de los niños y las personas vulnerables**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de manera segura y que comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños de entre tres y ocho años pueden colocar y retirar objetos de su interior, siempre bajo la supervisión de un adulto
- Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse que no jueguen con el aparato.
- La tareas de limpieza y el mantenimiento no serán realizadas por niños a menos que tengan más de 8 años y sean supervisados.
- Mantenga todos los embalajes fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.

## Información de seguridad

---

- Si desecha el aparato, quite la puerta para evitar que los niños queden atrapados en él.
- Si este aparato con puertas magnéticas se utiliza para sustituir un aparato más antiguo que tenga una cerradura de resorte (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de hacer inutilizable ese resorte antes de desechar el aparato antiguo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para niños.

## Seguridad general

**¡ADVERTENCIA!** Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación, tanto las que están en el cierre de la unidad como las que están en la estructura incorporada.

**¡ADVERTENCIA!** No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

**¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito refrigerante.

**¡ADVERTENCIA!** No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que estén aprobados para este fin por el fabricante.

**¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante mucho tiempo porque podría estar muy caliente.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Si hay una luz en el compartimento.

## Información de seguridad

---

**¡ADVERTENCIA!** Cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no queda atrapado o dañado.

**¡ADVERTENCIA!** No coloque enchufes portátiles o equipos de energía portátil en la parte posterior del aparato.

- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol junto a propulsor inflamable en este aparato.
- El refrigerante isobutano (R-600a) está contenido en el circuito de refrigerante del aparato, este es un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que sin embargo es inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante se dañe.
  - evite las llamas vivas y las fuentes de ignición - ventile a fondo la habitación en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier manera. Cualquier daño en el cable puede causar un cortocircuito, fuego y/o una descarga eléctrica.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en usos domésticos y similares como
  - cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - granjas y cocinas para clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales similares:
  - áreas en locales del tipo bed and breakfast;
  - catering y aplicaciones no comerciales similares.

## Información de seguridad

---

**¡ADVERTENCIA!** Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser sustituido por un agente del servicio técnico certificado o personal del servicio técnico cualificado.

**¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este aparato es una "bombilla de uso especial" que sólo se puede utilizar con el aparato suministrado. Esta "lámpara de uso especial" no es utilizable para la iluminación doméstica.

- El cable de alimentación no debe ser alargado.
- Asegúrese de que el enchufe no esté aplastado o dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe aplastado o dañado puede sobrecalentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al enchufe del aparato.
- No tire del cable de alimentación.
- Si la toma de corriente está suelta, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de una descarga eléctrica o de incendio.
  - No debe usar el aparato sin la lámpara.
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado al moverlo.
- No saque ni toque los objetos del congelador si sus manos están mojadas/húmedas, ya que esto podría causarle abrasiones en la piel o quemaduras por congelación.
  - Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar directa.

## Uso diario

- No ponga fuentes calor sobre las partes plásticas del aparato.
- No coloque productos alimenticios directamente contra la pared trasera.

1) Si hay una luz en el compartimento.

## Información de seguridad

---

- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez descongelados.<sup>1)</sup>
- Almacene los alimentos congelados y preenvasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de alimentos congelados.<sup>1)</sup>
- Las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos deben cumplirse estrictamente. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No coloque bebidas gaseosas o con gas en el compartimento del congelador, ya que ello creará una presión en el envase de la bebida, lo que puede hacer que éste explote, con el consiguiente daño al aparato.<sup>1)</sup>
- Los helados pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.<sup>1)</sup>
- Para evitar la contaminación de los alimentos, por favor respete las siguientes instrucciones
- La apertura de la puerta durante largos períodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que pueden entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no han sido utilizados durante 48 horas; limpie el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de manera que no estén en contacto o goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas (si los hay en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

## Información de seguridad

---

- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si los hay en el aparato) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se generen malos olores dentro del aparato.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

- Antes de comenzar con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos punzantes para eliminar la escarcha del aparato. Use un raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examine regularmente el drenaje del refrigerador para ver si hay agua descongelada. Si es necesario, limpie la zona de drenaje. Si el drenaje está bloqueado, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.<sup>2)</sup>

## Instalación

**¡Importante!** Para realizar la conexión eléctrica siga cuidadosamente las instrucciones dadas en las secciones correspondientes.

- Desembale el aparato y compruebe si está dañado. No conecte el aparato si está dañado. Comunique los posibles daños inmediatamente al establecimiento donde lo compró. En ese caso, conserve el embalaje. Siempre que sea posible.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

## **Información de seguridad**

---

- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite vuelva a fluir en el compresor.
- Debe haber una adecuada circulación de aire alrededor del aparato, ya que de lo contrario se puede producir sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones pertinentes durante la instalación.
- Siempre que sea posible, los separadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o atrapar las partes calientes (compresor, condensador), y así evitar posibles quemaduras.
- El aparato no debe estar situado cerca de radiadores o fogones.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación sea accesible después de la instalación del aparato.

## **Servicio**

- Cualquier trabajo necesario para realizar el mantenimiento del aparato debe ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente.
- Este producto debe ser reparado por un Centro de Servicio técnico autorizado, y sólo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

## **Ahorro de energía**

- No ponga comida caliente en el aparato;
- No coloque la comida muy junta ya que esto impide que el aire circule;
- Asegúrese de que la comida no toque la parte trasera de los compartimentos;

## Información de seguridad

---

- Si hay un corte de electricidad, no abra la(s) puerta(s);
- No abra la(s) puerta(s) con frecuencia;
- No mantenga la(s) puerta(s) abierta(s) por mucho tiempo;
- No ponga el termostato en exceso a temperaturas muy frías;
- Todos los accesorios, como cajones, estanterías, deben conservarse para un menor consumo de energía.

## Protección del medio ambiente

Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en su circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no será desechado junto con la basura doméstica. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato debe ser desechado de acuerdo con las normas de desecho que se pueden obtener de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor. Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica. En cambio, debe ser llevado al punto de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas en el medio ambiente y la salud humana,



## Información de seguridad

---

que de otro modo podrían ser causadas por la manipulación inapropiada de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.

### Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deseche el embalaje en un contenedor adecuado para reciclarlo.

### Eliminación del aparato

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

**¡ADVERTENCIA!** Durante el uso, mantenimiento y eliminación del aparato, preste atención a un símbolo similar al del lado izquierdo, que se encuentra en la parte trasera del aparato (panel trasero o compresor) y que es de color amarillo o naranja.

Es un símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor.

Por favor, manténgase alejado de cualquier fuente de fuego durante el uso, mantenimiento y eliminación.

# DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Estante del congelador

Termostato y luz

Estantes de vidrio

Estanterías

Tapa del cajón de las verduras

Cajón de las verduras-

Esta imagen es sólo para fines de ilustración. Si necesita más información, por favor, compruebe su aparato.

# Reversibilidad de la puerta

Se necesita una herramienta: Destornillador Philips, destornillador plano, llave hexagonal.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y vacío.
- Para quitar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Debe apoyar el aparato en algo sólido para que no resbale durante el proceso de inversión de la puerta.
- Todas las partes quitadas deben ser guardadas para hacer la reinstalación de la puerta.
- No coloque el aparato en posición horizontal, ya que esto puede dañar el sistema de refrigeración.
- Es mejor que dos personas muevan el aparato durante el montaje.

1. Retire cuidadosamente la tapa de la bisagra superior con un destornillador plano

2. Desatornille la bisagra superior con un destornillador Philips.

3. Quite la tapa del hueco con un destornillador plano.

4. Mueva la tapa principal de izquierda a derecha. Y luego levante la puerta superior y colóquela en una superficie acolchada para evitar que se raye.

# Reversibilidad de la puerta

5. Desatornille la bisagra del medio y luego levante la puerta inferior y póngala en una superficie acolchada para evitar que se raye.

6. Mueva dos tapas de los huecos del medio de izquierda a derecha.

7. Apoye la parte trasera del aparato sobre una superficie acolchada. Y desatornille la bisagra inferior y el pie nivelador.

8. Desatornille y retire el pasador de la bisagra inferior, déle la vuelta al soporte y vuelva a colocarlo.

**Desatornillado**

**Tornillo**

## Reversibilidad de la puerta

9. Instale la bisagra en el lado izquierdo y la base del pie en el lado derecho. Luego atornille dos pies niveladores a sus partes originales.
10. Mueva dos tapas de los huecos del medio de izquierda a derecha.
11. Levante el aparato y ponga la puerta en la bisagra inferior. Asegúrese de que el centro de la bisagra inferior se inserte en el hueco de la puerta. Entonces mueva la tapa del hueco de la bisagra de la puerta inferior de izquierda a derecha.
12. Instale la bisagra del medio.

# Reversibilidad de la puerta

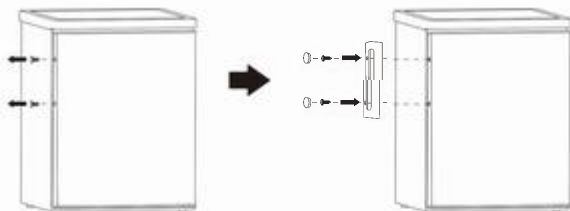
13. Instale la puerta superior en la bisagra superior.

14. Fije la tapa de la bisagra y la tapa del hueco en la parte superior del aparato.

15. Separe las juntas de la puerta del frigorífico y del congelador y únalas de nuevo después de rotar el aparato.

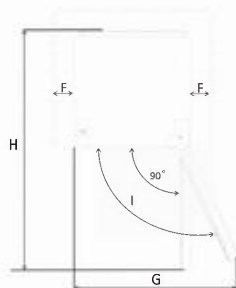
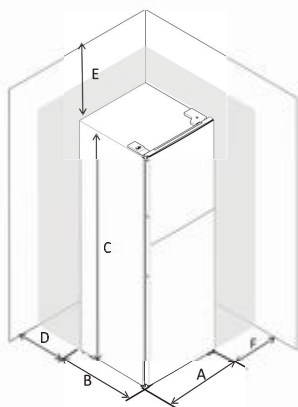
## Instalación

Instale la manija externa de la puerta (Si está disponible)



### Requisitos de espacio

■ Mantenga un espacio suficiente cuando la puerta esté abierta.

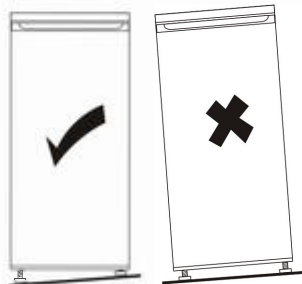
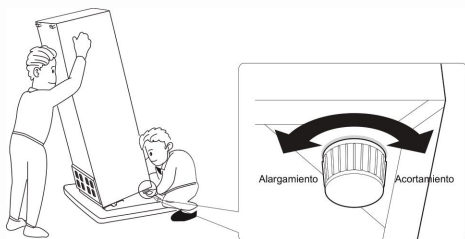


|   |        |
|---|--------|
| A | 545    |
| B | 555    |
| C | 1426   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1090   |
| H | 1110   |
| I | 135°   |

### Nivelación del aparato

Ajuste las dos patas niveladoras de la parte delantera del aparato.

Si el aparato no está nivelado, las puertas y las juntas magnéticas no quedarán unidas adecuadamente.



## Colocación e instalación

---

Coloque este aparato en un lugar donde la temperatura ambiente sea compatible con la clase climática especificada en la placa de características del aparato:

para los aparatos de refrigeración con clase climática:

- Templado ampliado: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 °C y 32 °C; (SN)

- Templado: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 32 °C; (N)

- Subtropical: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 38 °C; (ST)

- Tropical: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 43 °C; (T)

### Ubicación

El aparato debe instalarse bien lejos de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte posterior del aparato. Para garantizar un mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble saliente, la distancia mínima entre la parte superior del aparato y el mueble saliente debe ser de al menos 50 mm. Sin embargo, lo ideal es que el aparato no se coloque debajo de muebles salientes. La nivelación exacta se asegura con uno o más pies ajustables en la base del aparato. Este aparato de refrigeración no está destinado a ser utilizado como aparato empotrado

**¡Advertencia!** Debe ser posible desconectar el aparato de la red eléctrica; Por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

### Conexión eléctrica

Antes de conectarlo, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia que aparecen en la placa de características corresponden a su fuente de alimentación doméstica. El aparato debe ser conectado a un enchufe con conexión a tierra. El enchufe del cable de alimentación está provisto de un contacto para este fin. Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, consultando a un electricista cualificado. El fabricante queda eximido de toda responsabilidad si no se respetan las precauciones de seguridad mencionadas. Este aparato cumple con las directivas de CE



# Uso diario

## Uso de primera vez

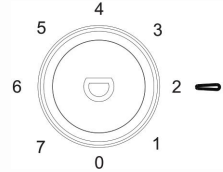
### Limpieza del interior

Antes de usar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico a producto nuevo, y luego séquelo bien.

**¡importante!** No use detergentes o productos abrasivos, ya que dañarán el acabado.

### Ajuste de temperatura

- Enciéndalo su aparato. La temperatura interna es controlada por un termostato. Hay 8 posiciones. 1 es la posición más cálida y 7 es la más fría. Cuando está en 0, el aparato se apaga. Cuando esté seleccionada la máxima posición, el compresor no se apagará.
- Es posible que el aparato no funcione a la temperatura correcta si se encuentra en un lugar particularmente caluroso o si abre la puerta con frecuencia.



## Uso diario

|                                                                                           |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                           |                                                                                                |
| Huevos                                                                                    | Estante de la puerta                                                                           |
| Productos lácteos (mantequilla, queso)                                                    | Si está disponible, compartimento biofresco o compartimento refrigerador<br>Estantes más bajos |
| Frutas, vegetales y ensaladas                                                             | Caja de frutas y verduras, compartimento EverFresh+ (si está disponible)                       |
| Carne fresca, aves, pescado fresco, salchichas, alimentos cocinados                       | Si está disponible, compartimento biofresco o compartimento refrigerador<br>Estante más bajo   |
| Alimentos listos para comer, productos empacados, alimentos enlatados, productos adobados | Estantes superiores o estante de puerta                                                        |

## Uso diario

### **ES Guía para almacenamiento de alimentos frescos:**

#### **Almacenamiento en el compartimento de alimentos frescos:**

- Mantenga su refrigerador en la temperatura recomendada de 4°C.
- Coloque los alimentos en envases herméticamente cerrados para evitar la formación de olores o la alteración de los sabores.
- No almacene grandes cantidades de alimentos dentro de su refrigerador. Deje espacio entre los alimentos para permitir el movimiento de aire frío entre ellos y así lograr un enfriamiento más adecuado y homogéneo.
- A fin de permitir que tiempo de apertura de puertas sea más corto, los alimentos que se comen a diario deben ser almacenados en la parte delantera del estante.
- Deje un espacio entre los alimentos y las paredes internas, para permitir el movimiento del aire. Si almacena los alimentos contra la pared trasera, los alimentos podrían congelarse en la pared trasera.
- Antes de almacenar los alimentos calientes recién cocinados deje que se enfríen a temperatura ambiente. Los alimentos calientes se pueden almacenar en los estantes inferiores de refrigerador. Por favor, no almacene los alimentos calientes cerca de alimentos altamente perecederos.
- Para descongelar los alimentos utilice el compartimento de alimentos frescos. De esta forma, puede utilizar los alimentos congelados para enfriar la temperatura del compartimento y ahorrar energía.
- Cuando en el refrigerador se almacenan las frutas tropicales no maduras (mango, melones, papaya, plátano, piña) , el proceso de envejecimiento puede acelerarse y no es aconsejable ya que causa tiempos más cortos de almacenamiento. Obviamente, la maduración de los frutos verdes (manzana, pera) se puede promover durante un cierto tiempo en el compartimento frigorífico.
- Las cebollas, el ajo, el jengibre y otras hortalizas de raíz deben almacenarse en un lugar oscuro y fresco, no en el refrigerador.
- Al encontrar un alimento estropeado dentro del refrigerador, este alimento debe ser desechado. Al encontrar alimentos podridos, a fin de evitar la contaminación por favor limpie el revestimiento interior o los accesorios que hayan estado en contacto con estos alimentos.
- A fin de proporcionar un enfriamiento rápido, las comidas como sopas o guisos se pueden dividir en recipientes poco profundos. Grandes porciones de carne cocida y las aves de corral enteros deben dividirse en trozos más pequeños para el mismo propósito.
- No almacene alimentos sin envasar cerca de los huevos.
- Almacene las frutas y verduras separadas y guárdelas como si: manzanas con manzanas, zanahorias con zanahorias. Las frutas y verduras emiten diferentes gases que pueden deteriorar otras.
- Quite verduras de hoja de las bolsas de plástico y antes de guardarlas en el refrigerador envuélvalas en una toalla de papel o un paño de cocina. Antes de almacenarlas no olvide secar si están enjuagadas o mojadas.
- Almacene las frutas y verduras sensibles que pueden secarse en bolsas perforadas de plástico a fin de mantener un ambiente húmedo y permitir la circulación de aire.
- Debe colocar los diferentes alimentos en diferentes áreas de acuerdo a sus propiedades:

"Por favor, compruebe la Clase Climática apropiada de su aparato que se encuentra en la placa de características. Conforme a Clase Climática clasificada, una de las siguientes informaciones es válida para su aparato."

- **SN-Subnormal:** Este aparato refrigerador ha sido diseñado para el uso en una temperatura ambiente entre 10°C y 32°C.
- **N-Normal:** Este aparato refrigerador ha sido diseñado para el uso en una temperatura ambiente entre 16°C y 32°C.
- **ST: Subtropical:** Este aparato refrigerador ha sido diseñado para el uso en una temperatura ambiente entre 16°C y 38°C.
- **T: Tropical:** Este aparato refrigerador ha sido diseñado para el uso en una temperatura ambiente entre 16°C y 43 °C.

### **ES Almacenamiento en el compartimiento del congelador:**

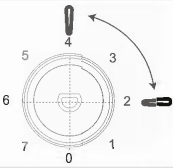
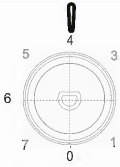
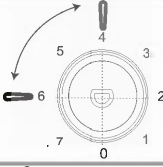
- Excepto en condiciones ambientales extremas se recomienda mantener la configuración del congelador a  $-20^{\circ}\text{C}$ .
- Para proporcionar una congelación más rápida habilite la función de Fast Freeze 4-6 horas antes de la congelación.
- Deje enfriar los alimentos calientes a temperatura ambiente antes de guardarlos en el compartimiento del congelador.
- Los alimentos cortados en pequeñas porciones se congelarán más rápido y se facilitará su descongelamiento y cocción.
- Es mejor embalar los alimentos antes de guardarlos en el congelador.
- Para evitar el vencimiento de los periodos de almacenamiento, anote la fecha de descongelamiento, el límite de tiempo y el nombre del alimento en el paquete de acuerdo a los periodos de congelamiento para cada tipo de alimento.
- No exceda los plazos de conservación de alimentos recomendados por los fabricantes de alimentos. Solo retire del congelador la cantidad de alimentos que necesita.
- Consuma los alimentos descongelados con rapidez. Los alimentos descongelados no se pueden congelar otra vez a no ser que estén cocidos. No es seguro consumir alimentos frescos no cocinados y re-congelados.
- Al congelar alimentos frescos, evite que entren en contacto con alimentos ya congelados. Esto podría causar la descongelación de piezas congeladas.
- A fin de lograr una mejor conservación de los alimentos sugerimos una configuración de temperatura de  $4^{\circ}\text{C}$  para el compartimento de alimentos frescos y  $-20^{\circ}\text{C}$  para el compartimento de congelación.
- Excepto las condiciones extremas en el ambiente, si la temperatura se configura a los valores recomendados de  $+4^{\circ}\text{C}/-20^{\circ}\text{C}$ , la frescura se prolongará en compartimentos de alimentos frescos y en compartimentos congeladores. Cuando la temperatura del compartimento de alimentos frescos se configura como más frío, las frutas y verduras frescas podrían congelarse parcialmente o podrían exponerse a daños por frío al mismo tiempo que un nivel de temperatura más cálido podría causar deterioro más rápido de los alimentos altamente perecederos ( productos lácteos, productos cárnicos).

### **Siga las indicaciones para guardar alimentos congelados:**

- Siempre siga las indicaciones de los fabricantes para saber por cuánto tiempo pueden almacenar los alimentos. ¡No exceda estos tiempos!
  - Trate de guardar los alimentos lo antes posible tras comprarlos para preservar su calidad
- Compre alimentos congelados, que han sido almacenados a una temperatura de  $-18^{\circ}\text{C}$  o menor.
- Evite comprar alimentos que tengan hielo o escarcha en el embalaje. Esto indica que el producto puede haber sido descongelado de forma parcial y vuelto a congelar en algún momento –los aumentos de temperatura afectan la calidad de los alimentos.

## Uso diario

### Recomendación de ajuste de temperatura

| Recomendación de ajuste de temperatura |                               |                                                                                   |
|----------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente                   | Compartimiento del congelador | Compartimiento del frigorífico                                                    |
| Verano ( Por encima de 38°C )          | /                             |  |
|                                        |                               | Seleccionar en 2~4                                                                |
| Normal                                 | /                             |  |
|                                        |                               | Seleccionar en 4                                                                  |
| Invierno ( Por debajo de 16°C )        | /                             |  |
|                                        |                               | Seleccionar en 4~6                                                                |

\* La información anterior da a los usuarios la recomendación del ajuste de la temperatura.

### Almacenamiento de alimentos

- \* Con la configuración recomendada, el mayor tiempo de almacenamiento del frigorífico no es superior a 3 días.
- \* Con la configuración recomendada, el mayor tiempo de almacenamiento del congelador no es superior a 1 mes.
- \* Estos tiempos de almacenamiento pueden verse reducidos con otras configuraciones.

# Uso diario

---

## Congelación de alimentos frescos

- El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y para almacenar alimentos congelados y ultracongelados durante mucho tiempo.
- Ponga los alimentos frescos a congelar en el congelador.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas: durante este período no congele otros alimentos.

## Almacenamiento de alimentos congelados

Cuando se ponga en marcha por primera vez o después de un período de inactividad, antes de poner alimentos en el compartimento deje que el aparato funcione al menos 2 horas con los ajustes de temperatura más altos.

**[importante]** En caso de descongelación accidental, por ejemplo si la fuente de alimentación ha estado desconectada durante más tiempo que el valor indicado en el cuadro de características técnicas "tiempo de subida de temp.", el alimento descongelado debe consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y volverse a congelar (después de ser cocinado).

## Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de ser utilizados, pueden descongelarse en el compartimento del frigorífico o a temperatura ambiente, según el tiempo disponible para esto.

Incluso se pueden cocinar trozos pequeños aún congelados, directamente del congelador. En este caso, la cocción llevará más tiempo.

## Cubitos

Este aparato puede estar equipado con uno o más aparatos para hacer cubitos.

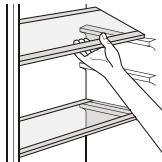
## Accesorios

### Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de corredores para que los estantes se puedan colocar como se desee.

### Colocación de los estantes de las puertas

Para permitir el almacenamiento de envases de varios tamaños, los estantes de las puertas pueden ser colocados a diferentes alturas. Para hacer estos ajustes proceda de la siguiente manera: tire gradualmente del estante en la dirección de las flechas hasta que se libere, luego vuelva a colocarlo según sea necesario.



## Uso diario

### Consejos y sugerencias útiles

Para ayudarle a sacar el máximo provecho del proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

- la cantidad máxima de comida que puede ser congelada en 24 horas se muestra en la placa de características;
- el proceso de congelamiento toma 24 horas. No se debe congelar ningún otro alimento durante este periodo;
- sólo congele productos alimenticios de alta calidad, frescos y completamente limpios;
- prepare los alimentos en pequeñas porciones para que se puedan congelar rápida y completamente y para que posteriormente se pueda descongelar sólo la cantidad necesaria;
- envuelva la comida en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes son herméticos;
- no permita que los alimentos frescos y no congelados toquen los alimentos que ya están congelados, para evitar así un aumento de la temperatura de estos últimos;
- Los alimentos magros se almacenan mejor y durante más tiempo que los grasos; la sal reduce la vida de almacenamiento de los alimentos;
- Los cubitos, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador, pueden provocar quemaduras por congelación;
- es aconsejable anotar la fecha de congelación en cada envase individual para así poder sacarlo sin problemas del compartimento del congelador, ya que hacerlo rápidamente puede provocar quemaduras por congelación;
- es aconsejable anotar la fecha de congelación en cada paquete individual para poder llevar la cuenta del tiempo de almacenamiento.

### Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato, debería:

- asegúrese de que los productos alimenticios industrialmente congelados fueron almacenados adecuadamente por el minorista;
- asegúrese de que los alimentos congelados se transportan de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- no abra la puerta con frecuencia o la deje abierta más tiempo del absolutamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no pueden volverse a congelar;
- no exceda el periodo de almacenamiento indicado por el fabricante del alimento.

### Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener el mejor rendimiento:

- No guarde alimentos calientes o líquidos que se evaporen en el refrigerador.
- Cubra o envuelva el alimento, particularmente si tiene un sabor fuerte
- Consejo (todos los tipos): envuelva los alimentos en bolsas de polietileno y colóquelas en los estantes de vidrio sobre el cajón de las verduras.
- Por seguridad, almacene los alimentos de esta manera sólo uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben ser cubiertos y pueden ser colocados en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse a fondo y colocarse en el(los) cajón(es) especial(es) provisto(s).
- mantequilla y queso: estos deben ser colocados en envases especiales herméticos o envueltos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para evitar el contacto con la mayor cantidad de aire posible.
- Botellas de leche: deben tener un tapón y deben guardarse en los estantes de la puerta.
- Los plátanos, patatas, cebollas y ajo, si no están envasados, no deben guardarse en el frigorífico.

## Limpieza

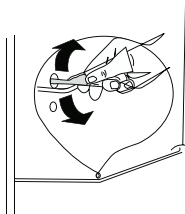
Por razones higiénicas, el interior del aparato, incluidos los accesorios interiores, debe limpiarse regularmente.

**¡Precaución!** El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiarlo, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica, o apague el interruptor o el fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. La humedad podría acumularse en los componentes eléctricos, con el consiguiente peligro de descarga eléctrica. Los vapores calientes pueden provocar daños en las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de ser puesto de nuevo en funcionamiento.

**¡Importante!** Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden dañar las partes plásticas, por ejemplo, el zumo de limón o el zumo de cáscara de naranja, el ácido butírico o limpiadores que contienen ácido acético.

### Limpie el orificio de drenaje

Para evitar que el agua de descongelación se desborde en el frigorífico, limpie periódicamente el orificio de drenaje en la parte posterior del compartimento del frigorífico. Use un limpiador para limpiar el orificio como se muestra en la foto de la derecha.



1) Si el condensador está en la parte posterior del aparato.

## Uso diario

---

- No permita que esas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice ningún limpiador abrasivo.
- Saque la comida del congelador. Guárdela en un lugar fresco, bien cubierta.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica, o apague el interruptor o el fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después limpie el aparato con agua fresca y séquelo.
- Después de que todo esté seco, ponga el aparato de nuevo en funcionamiento.

## Descongelación del congelador

El compartimento del congelador, sin embargo, se llenará progresivamente de escarcha. Esta debe ser quitada.

Nunca use herramientas metálicas afiladas para raspar la escarcha del evaporador ya que podría dañarlo.

Sin embargo, cuando el hielo se vuelva muy grueso en el revestimiento interior, la descongelación completa debe llevarse a cabo de la siguiente manera:

- desconecte el enchufe de la toma;
- ...saque toda la comida almacenada, envuélvala en varias capas de papel de periódico y póngala en un lugar fresco;
- mantenga la puerta abierta, y coloque un cubo debajo del aparato para recoger el agua de descongelación;
- cuando se complete la descongelación, seque el interior a fondo
- Conecte el enchufe a la toma de corriente para hacer funcionar el aparato de nuevo.

## Reemplace la lámpara

- La luz interna es del tipo LED. Para sustituir la lámpara, por favor, póngase en contacto con un técnico cualificado.



## Uso diario

### Solución de problemas

**¡Precaución!** Antes de solucionar el problema, desconecte la fuente de alimentación. Sólo un electricista cualificado o una persona competente debe hacer la identificación de averías que no estén en este manual.

**¡Importante!** Se producen algunos sonidos durante el uso normal del aparato (compresor, circulación de refrigerante).

| Problema                           | Posible causa                                                                                                       | Solución                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| El aparato no funciona             | La perilla de regulación de la temperatura está situada en el número "0".                                           | Ponga la perilla en otro número para encender el aparato.                            |
|                                    | El enchufe de la red no está conectado o está suelto                                                                | Conecte el enchufe de alimentación.                                                  |
|                                    | El fusible se ha fundido o está defectuoso                                                                          | Revise el fusible, reemplácelo si es necesario.                                      |
|                                    | El enchufe es defectuoso                                                                                            | Las averías de la red deben ser reparadas por un electricista.                       |
| La comida está demasiado caliente. | La temperatura no está bien ajustada.                                                                               | Por favor, mire en la sección inicial de ajuste de temperatura.                      |
|                                    | La puerta estuvo abierta durante un largo periodo.                                                                  | Abra la puerta sólo el tiempo que sea realmente necesario.                           |
|                                    | Una gran cantidad de comida caliente fue colocada en el aparato en las últimas 24 horas.                            | Coloque, durante unos minutos, el regulador de temperatura en una posición más fría. |
|                                    | El aparato está cerca de una fuente de calor.                                                                       | Por favor, mire en la sección de ubicación del aparato.                              |
| El aparato se enfría demasiado     | La temperatura está fijada en una posición demasiado fría.                                                          | Gire la perilla de regulación de temperatura, por un rato, a un ajuste menos frío.   |
| Ruidos extraños                    | El aparato no está nivelado.                                                                                        | Vuelva a nivelar los pies.                                                           |
|                                    | El aparato está tocando la pared u otros objetos.                                                                   | Mueva el aparato ligeramente.                                                        |
|                                    | Un componente, por ejemplo un tubo, en la parte trasera del aparato está tocando otra parte del aparato o la pared. | Si es necesario, doble cuidadosamente el componente para que no estorbe.             |
| Hay agua en el suelo               | El orificio de drenaje de agua está bloqueado.                                                                      | Vea la sección de limpieza.                                                          |
| El panel lateral está caliente     | El condensador está dentro del panel.                                                                               | Es normal.                                                                           |

Si la avería aparece de nuevo, contacte con el Centro de Reparaciones.



**ES**

### **EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES / ADVERTENCIA**

Es posible que algunos fallos sean tratados de manera adecuada por el usuario

final sin que se plantee ningún problema de seguridad o uso no seguro, siempre y cuando se lleven a cabo dentro de los límites y de conformidad con las siguientes instrucciones (Véase la sección "Autorreparación").

En consecuencia, siempre y cuando no se autorice lo contrario en la sección "Autorreparación" que se encuentra a continuación, las reparaciones deben ser dirigidas a los reparadores profesionales registrados para evitar problemas de seguridad. Se considera un reparador profesional registrado el que ha tenido acceso a las instrucciones y a la lista de piezas de repuesto de este producto por parte del fabricante de acuerdo con los métodos descritos en los actos legislativos en virtud de la Directiva 2009/125/CE.

### **Autorreparación**

El usuario final puede realizar la reparación por su cuenta con respecto a las siguientes piezas de repuesto: manijas de puertas, bisagras de puertas, bandejas, cestas y juntas de puertas (una lista actualizada también

Por otra parte, con el fin de garantizar la seguridad del producto y prevenir el riesgo de lesiones graves, la autorreparación citada se llevará a cabo siguiendo las instrucciones del

manual de usuario para la autorreparación o las que están disponibles en [www.icecool.com.es](http://www.icecool.com.es)

Para su seguridad, desenchufe el producto antes de intentar cualquier autorreparación. La reparación y los intentos de reparación por parte de los usuarios finales de piezas no incluidas en dicha lista y/o no seguir las instrucciones contenidas en los manuales de usuario para la autorreparación o que están disponibles, podrían causar problemas de seguridad no atribuibles a y anularían la garantía del producto.

Por ello, es muy recomendable que los usuarios finales se abstengan de intentar realizar las reparaciones que estén fuera de la lista de piezas de repuesto mencionada, comunicándose en tales casos con los reparadores profesionales autorizados o con los reparadores profesionales registrados.

Al contrario, dichos intentos por parte de los usuarios finales pueden provocar problemas de seguridad y dañar el producto y, en consecuencia, provocar incendios, inundaciones, electrocución y lesiones personales graves.

Con carácter ejemplar, pero no limitado a ello, las siguientes reparaciones deben dirigirse a los autorizados reparadores profesionales o reparadores profesionales registrados: compresor, circuito de refrigeración, placa principal, tablero del inversor, tablero de la pantalla, etc.

En caso de que los usuarios finales no cumplan con lo anterior, el fabricante/vendedor no podrá ser considerado responsable.

La disponibilidad de piezas de repuesto del refrigerador que ha adquirido es de 10 años. Durante este período, las piezas de repuesto originales estarán disponibles para el funcionamiento apropiado del refrigerador. La duración mínima de la garantía del refrigerador que ha comprado es de según ley

# Instruções do utilizador

## Frigorífico Congelador

| Conteúdo                    |               |
|-----------------------------|---------------|
| 1. Informações de segurança | Página 76-84  |
| 2. Visão geral              | Página 85     |
| 3. Inverter a porta         | Página 86-89  |
| 4. Instalação               | Página 90-91  |
| 5. Uso diário               | Página 92-100 |

## **Informação de Segurança**

---

No interesse da sua segurança e para garantir o uso correto, antes de instalar e de usar o aparelho pela primeira vez, deve ler cuidadosamente este manual do utilizador, incluindo as dicas e as advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante assegurar que todas as pessoas que estão a usar este aparelho estão totalmente familiarizadas com o funcionamento e as funções de segurança do mesmo. Deve guardar estas instruções e assegurar que as mesmas acompanham o aparelho se o mesmo for movido ou vendido, de modo que todas as pessoas que o utilizem durante a sua vida útil estejam adequadamente informados sobre o uso e a segurança do aparelho.

Para a segurança de pessoas e bens deve manter as precauções mencionadas nestas instruções do utilizador dado o fabricante não poder ser responsabilizado por danos provocados por negligência.

### **Segurança de pessoas vulneráveis e de crianças**

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho de forma segura e se entender os riscos envolvidos.
- É permitido às crianças com idade entre os 3 e os 8 anos carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças pequenas devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do utilizador não deve ser feita por crianças a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Manter o material de embalagem afastado do alcance das crianças. Há risco de sufocação.

## Informação de Segurança

---

- Se estiver a eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (mais próximo possível do aparelho) e remova a porta para impedir que as crianças ao brincarem possam sofrer um choque elétrico ou impedir que se fechem dentro do mesmo.
- Se este aparelho possuir vedantes de porta magnéticos for para substituir um aparelho antigo tendo um fecho de mola (gancho) na porta ou na tampa, assegurar que a mola de fecho seja inutilizada antes de eliminar o aparelho usado. Isto impedirá de o mesmo se transformar numa armadilha mortal para uma criança.

## Segurança geral

**ADVERTÊNCIA!** Manter as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida livres e sem obstrução.

**ADVERTÊNCIA!** Não usar dispositivos mecânicos nem outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.

**ADVERTÊNCIA!** Não danificar o circuito de refrigeração.

**ADVERTÊNCIA!** Não use aparelhos elétricos (como máquina para fazer gelados) no interior dos aparelhos de refrigeração, exceto se forem aprovados pelo fabricante para esse efeito.

**ADVERTÊNCIA!** Não tocar na lâmpada se estiver acesa durante muito tempo, pois pode estar muito quente.<sup>1)</sup>

1) Se houver uma luz no compartimento.

## Informação de Segurança

---

**ADVERTÊNCIA!** Quando posicionar o aparelho, assegurar que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

**ADVERTÊNCIA!** Não colocar várias tomadas ou fontes de alimentação portáteis múltiplas na parte de trás do aparelho.

- Não guardar substâncias explosivas como latas de aerossol com propulsor inflamável dentro deste aparelho.
- O isobutano refrigerante (R-600a) está dentro do circuito do refrigerante do aparelho, um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, que é todavia inflamável.

Durante o transporte e a instalação do aparelho, assegurar que nenhum dos componentes do circuito do refrigerante fica danificado.

- evitar chamas e fontes de ignição - ventilar completamente a sala em que o aparelho está situado
- É perigoso alterar seja de que forma for as especificações ou modificar este produto. Os danos no cabo podem causar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.
- Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como:
  - zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais;
  - casas rurais e pelos clientes em hotéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - ambientes de tipo bed&breakfast;
  - catering ou aplicações não comerciais similares.

## Informação de Segurança

---

**ADVERTÊNCIA!** Quaisquer componentes elétricos (ficha, cabo de alimentação, compressor e etc.) devem ser substituídos por um agente de serviço certificado ou por pessoal de assistência qualificado.

**ADVERTÊNCIA!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada de uso especial", utilizável apenas com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável para iluminação doméstica.<sup>1)</sup>

- O cabo de alimentação não pode ser aumentado.
- Assegurar que a ficha de alimentação não é esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Uma ficha de alimentação esmagada ou danificada pode sobreaquecer e provocar um incêndio.
- Assegurar que tem acesso à ficha de alimentação elétrica do aparelho.
- Não puxar pelo cabo elétrico.
- Se a tomada de alimentação estiver solta, não introduzir a ficha de alimentação. Existe um risco de choque elétrico ou de incêndio.
- Não deve utilizar o aparelho sem a lâmpada.
- O aparelho é pesado. Deve ser tido cuidado quando da movimentação do mesmo.
- Não remover nem tocar em itens do compartimento do congelador se tiver as mãos húmidas/molhadas, dado isso poder provocar abrasões na pele ou queimaduras por gelo/congelador.
- Evitar a exposição prolongada do aparelho à luz solar direta.

### Uso diário

- Não colocar nada quente sobre as partes plásticas do aparelho.
- Não colocar alimentos diretamente contra a parede traseira.

1) Se houver uma luz no compartimento.

## Informação de Segurança

---

- Os alimentos congelados não devem voltar a ser congelados depois de terem sido descongelados.<sup>1)</sup>
- Armazenar os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções dos fabricantes de alimentos congelados.<sup>1)</sup>
- As recomendações de armazenamento do fabricante devem ser respeitadas. Consulte as instruções respetivas.
- Não colocar bebidas com gás no compartimento do congelador dado as mesmas criarem pressão no recipiente, que pode provocar explosão, resultando em danos no aparelho.<sup>1)</sup>
- Gelados de chupar podem provocar queimaduras se consumidos diretamente do aparelho.<sup>1)</sup>
- Para evitar a contaminação dos alimentos deve respeitar as instruções seguintes:
- Abrir a porta durante longos períodos pode provocar uma aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpar frequentemente as superfícies que entram em contacto com os alimentos e os sistemas de escoamento acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido utilizados durante 48 h; enxaguar o sistema de água ligado a uma fonte de alimentação se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Guardar a carne e o peixe crus nos recipientes adequados no frigorífico, de modo que não entre em contacto com ou não pingue sobre outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados com duas estrelas (se existirem no aparelho) são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo.

<sup>1)</sup> Se houver um compartimento congelador.

<sup>2)</sup> Se houver um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

## Informação de Segurança

---

- Os compartimentos de uma, duas ou três estrelas (se existirem no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos de tempo, deve desligar, descongelar, limpar e secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do mesmo.

## Cuidado e limpeza

- Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada elétrica.
- Não limpar o aparelho com objetos de metal.
- Não usar objetos afiados para remover o gelo do aparelho. Usar um raspador de plástico.<sup>1)</sup>
- Examinar regularmente o escoamento da água de descongelação no frigorífico. Se necessário, limpe o escoamento. Se o escoamento estiver bloqueado, a água será recolhida na base do aparelho.<sup>2)</sup>

## Instalação

**Importante!** Para a ligação elétrica seguir cuidadosamente as instruções dadas nos parágrafos específicos.

- Desembalar o aparelho e verificar se o mesmo está danificado. Não ligar o aparelho se estiver danificado. Reportar de imediato ao local onde o adquiriu os possíveis danos. Nesse caso deve guardar o material de embalagem.

1) Se houver um compartimento congelador.

2) Se houver um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.



## **Informação de Segurança**

---

- É aconselhável aguardar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo retorne ao compressor.
- Deve existir uma circulação de ar adequada em volta do aparelho, caso não exista pode provocar um sobreaquecimento. Para obter ventilação suficiente deve seguir as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível os espaçadores do produto devem estar contra a parede para evitar que as partes quentes sejam tocadas (compressor, condensador), de modo a evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve ser instalado junto de radiadores ou fogões.
- Assegurar que a ficha de alimentação está acessível depois da instalação do aparelho.

## **Assistência**

Qualquer trabalho elétrico que seja necessário fazer para a reparação do aparelho, deve ser realizado por um eletricista qualificado ou por uma pessoa competente.

Este produto deve ser reparado por um Centro de Assistência e apenas devem ser usadas peças de substituição originais.

## **Poupança de energia**

- Não colocar alimentos quentes dentro do aparelho.
- Não embalar alimentos muito próximos uns dos outros dado isso impedir a circulação do ar.
- Assegurar que os alimentos não tocam na parte traseira do(s) compartimento(s).

## Informação de Segurança

---

- Se houver um corte de eletricidade, não abra a(s) porta(s).
- Não abrir as portas com demasiada frequência.
- Não manter a(s) porta(s) aberta(s) durante períodos de tempo prolongados.
- Não definir o termostato a excederem as temperaturas de frio.
- Todos os acessórios, tais como gavetas, prateleiras, devem ser mantidos colocados para obter um consumo mais reduzido de energia.

## Proteção ambiental

Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, nem no circuito do refrigerante nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos urbanos ou com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos do aparelho a obter junto das autoridades locais. Evitar danificar a unidade de refrigeração, especialmente o comutador de calor. Os materiais usados neste

aparelho marcados com o símbolo  são recicláveis.

O símbolo  no produto ou embalagem indica que o produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue nos pontos de recolha aplicáveis para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana,

## Informação de Segurança

---

os quais poderiam caso contrário ser causados por manuseamento inadequado dos resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre os pontos de recolha e a reciclagem destes produtos, contactar o seu centro de serviço local, o seu serviço de recolha de lixo domésticos ou a loja onde comprou o produto.

### Material da embalagem

Os materiais com o símbolo são recicláveis. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada.

### Eliminação do aparelho

1. Desligar a ficha de alimentação da tomada de elétrica.
2. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los.

**ADVERTÊNCIA!** Durante a utilização, reparação ou eliminação do aparelho, deve prestar atenção ao símbolo semelhantes no lado esquerdo, localizado na parte de trás do aparelho (painel ou compressor traseiro) e com cor amarela ou cor-de-laranja.

É o símbolo de advertência de risco de incêndio. Existem materiais inflamáveis nos tubos do refrigerante e no compressor.

Deve manter-se afastado de fontes de incêndio durante a utilização, a reparação e a eliminação.

# Visão geral

Prateleira do congelador

Termostato e luz

Prateleiras de vidro

Prateleiras

Tampa de frescos

Frescos

Esta ilustração é apenas para sugerir, para o detalhe deve verificar o seu aparelho.

## Inverter a porta

Ferramentas necessárias: Chave de estrela tipo Phillips/ Chave de fendas / Chave inglesa.

- Assegurar que a unidade está desligada e vazia.
- Para retirar a porta é necessário inclinar a unidade para trás. Deve apoiar a unidade em algo sólido, para que não escorregue durante o processo de inversão da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas para fazer a reinstalação da porta.
- Não colocar a unidade na horizontal, pois isso pode danificar o sistema de refrigeração.
- É melhor serem 2 pessoas a manusear a unidade durante a montagem.

1. Retirar cuidadosamente a tampa da dobradiça superior com uma chave de fenda plana.

2. Desaparafusar a dobradiça superior com uma chave de fenda Philips.

3. Retirar a tampa do orifício com uma chave de fenda plana.

4. Mover a tampa do núcleo do lado esquerdo para o lado direito. E, em seguida, levantar a porta superior e colocá-la numa superfície acolchoada para evitar riscos.

## Inverter a porta

5. Desaparafusar a dobradiça do meio, levantar a porta inferior e colocá-la numa almofada macia para evitar riscos.

6. Mover as duas tampas do orifício central da esquerda para a direita.

7. Deitar a parte de trás da estrutura numa almofada macia. E desaparafusar a dobradiça inferior e o pé nivelador.

8. Desapertar e retirar o pino da dobradiça inferior, inverter o suporte e substituí-lo.

**Desaparafusar**

**Aparafusar**

## Inverter a porta

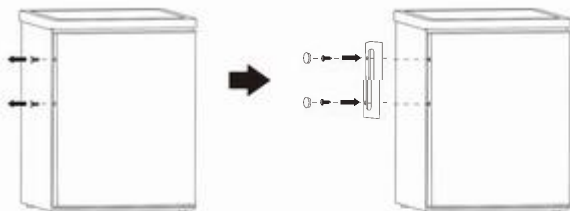
9. Instalar a dobradiça no lado esquerdo e a base do pé no lado direito. Em seguida, aparafusar os dois pés niveladores com as peças originais.
10. Mover as duas tampas do orifício central da esquerda para a direita.
11. Levantar a unidade e colocar a porta na dobradiça inferior. Assegurar que o núcleo da dobradiça inferior está inserido no orifício da porta. Em seguida, mover a tampa do orifício da dobradiça da porta inferior do lado esquerdo para o lado direito.
12. Instalar a dobradiça do meio.





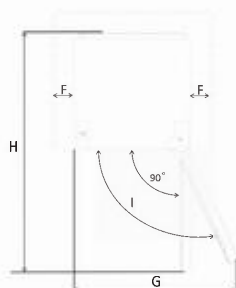
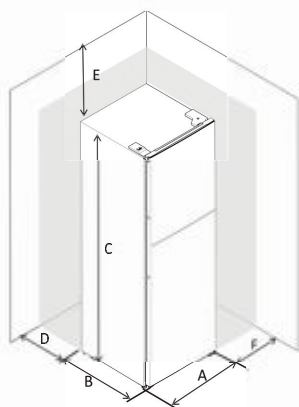
# Instalação

Instalar o manípulo exterior da porta (se houver manípulo exterior)



## Requisitos de espaço

- Manter espaço suficiente da porta aberta.

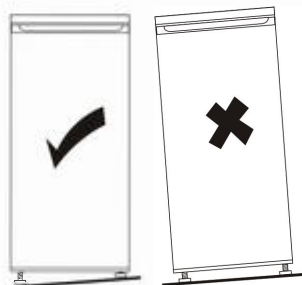
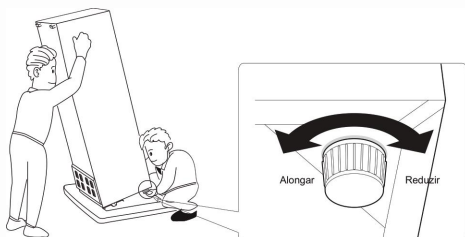


|   |        |
|---|--------|
| A | 545    |
| B | 555    |
| C | 1426   |
| D | min=50 |
| E | min=50 |
| F | min=50 |
| G | 1090   |
| H | 1110   |
| I | 135°   |

## Nivelar a unidade

Para fazer isto, ajustar os dois pés niveladores na frente da unidade.

Se a unidade não estiver nivelada, os alinhamentos das portas e do selo magnético não serão cobertos adequadamente



# Instalação

---

## Posicionamento da instalação

Instalar este aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponde à classe climática indicada na placa de classificação do aparelho:

para aparelhos de refrigeração com classe climática:

- temperatura alargada: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperatura: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C.
- subtropical: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado em temperaturas entre 16° °C e 38 °C (ST)
- tropical: este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C.

## Localização

O aparelho deve ser instalado afastado de fontes de calor como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Assegurar que o ar pode circular livremente em volta da parte de trás da estrutura. Para assegurar o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado por baixo de uma unidade de um armário de parede suspenso, a distância mínima entre a parte superior da estrutura do aparelho e o armário de parede tem de se pelo menos de 50 mm. Idealmente, no entanto, o aparelho não deve ser posicionado por baixo de armários de parede suspensos. O nivelamento exato é assegurado por um ou mais pés ajustáveis na base da estrutura. Este aparelho de refrigeração não é destinado a ser usado como aparelho de encastrar.

**Advertência!** Deve ser possível desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, a ficha deve portanto estar facilmente acessível após a instalação.

## Ligação elétrica

Antes de ligar, assegurar que a tensão e a frequência mostradas na placa de classificação correspondem às existentes na sua habitação. O aparelho deve ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para esta finalidade. Se a tomada de alimentação doméstica não tiver ligação à terra, ligar o aparelho a uma ligação à terra em separado em conformidade com as regulamentações atuais, deve contactar um electricista qualificado. O fabricante declina toda a responsabilidade se as precauções de segurança acima referidas não forem cumpridas. O aparelho está em conformidade com as Diretivas da CE

## Uso diário

---

### Primeira utilização

#### Limpar o interior

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lavar o interior e todos os acessórios internos com água morna e alguma detergente neutro de modo a remover o cheiro habitual de um produto novo, depois secar totalmente o mesmo.

**Importante!** Não usar detergentes ou pós abrasivos, dado isso danificar o revestimento.

### Definição da temperatura

- Ligar o seu aparelho. A temperatura interior é controlada por um termostato. Há 8 definições. 1 é a definição mais quente e 7 é a mais fria, quando definido como 0 o aparelho está desligado. Quando a definição é máx. o compressor não para.
- O aparelho pode não funcionar à temperatura correta se estiver muito calor ou se abrir a porta com frequência.

## Uso diário

| Alimento                                                                          | Localização                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovos                                                                              | Prateleira da porta                                                                     |
| Produtos láteos (manteiga, queijo)                                                | Se existir compartimento de bio frescos ou de refrigeração<br>Prateleiras inferiores    |
| Fruta, vegetais e salada                                                          | Caixa para fruta e vegetais, compartimento de mais fresco ou EverFresh+ (se disponível) |
| Carne fresca, aves, peixe fresco, salsichas<br>alimentos cozinhados               | Se existir compartimento de bio frescos ou de refrigeração<br>Prateleira inferior       |
| Alimentos prontos a comer, produtos embalados,<br>alimentos enlatados, ou picles. | Prateleiras superiores ou prateleira da porta                                           |
| Bebidas, garrafas, condimentos, petiscos                                          | Prateleira da porta                                                                     |
| Sobras                                                                            | Prateleiras intermédias                                                                 |

# Uso diário

## **PT Instruções para guardar alimentos frescos:**

### **Armazenar no compartimento de alimentos frescos:**

- Deve manter o seu frigorífico à temperatura recomendada, isto é 4 °C.
- Alimentos para serem guardados devem ser vedados adequadamente para evitar alterações de odor ou sabor.
- Não guardar quantidades excessivas de alimentos no seu frigorífico. Deixar espaços entre os alimentos para permitir que o ar frio circule à sua volta, para atingir um arrefecimento melhor e mais homogêneo.
- Para permitir a abertura menos demorada das portas, os alimentos consumidos diariamente devem ser guardados à frente na prateleira.
- Deixar um espaço entre os alimentos e as paredes interiores, permitindo que o ar circule. Se guardar os alimentos contra a parede de trás, os alimentos podem congelar contra esta parede.
- Alimentos quentes e cozinhados devem ser arrefecidos para a temperatura ambiente antes de os guardar no aparelho. Seguidamente, os alimentos mornos podem ser guardados nas prateleiras inferiores do seu frigorífico. Não colocar os alimentos mornos junto de alimentos altamente perecíveis.
- Descongelar os alimentos congelados no compartimento de alimentos frescos. Desta forma, pode usar os alimentos congelados para diminuir a temperatura no compartimento de alimentos frescos e poupar energia.
- Se for guardada no frigorífico, fruta tropical verde (manga, melão, papaia, banana, ananás), o processo de amadurecimento pode ser acelerado e não é aconselhável uma vez que provoca prazos de armazenamento mais curtos. No entanto, o amadurecimento dos frutos fortemente verdes (maçã, pera) pode ser promovido por um determinado período no compartimento do frigorífico.
- Cebolas, alhos, gengibre e outros tubérculos devem ser armazenados em condições ambientais escuras e frias, não no frigorífico.
- Quando há alimentos deteriorados no interior do frigorífico, os mesmos devem ser retirados fora. Quando é observada a existência de alimentos podres, deve limpar o revestimento interior ou os acessórios que estiveram em contacto para evitar a contaminação.

- Grandes recipientes de alimentos, como por exemplo sopas ou guisados podem ser divididos por recipientes pouco fundos para arrefecerem mais rapidamente no frigorífico. As peças grandes de carne cozinhada e todas as aves devem ser divididas em pedaços mais pequenos com a mesma finalidade.
- Não guardar alimentos não embalados junto a ovos.
- Manter as frutas e os vegetais separados e guardar por exemplo maçãs com maçãs, cenouras com cenouras. As frutas e os vegetais libertam gases diferentes que podem provocar a deterioração dos outros alimentos.
- Deve retirar os vegetais de folha verde dos sacos, envolver o mesmos em papel de cozinha ou num pano de cozinha e guardar no frigorífico. Não esquecer de deve secar os mesmos se tiverem sido enxaguados ou se estiverem molhados antes de os guardar.
- Guardar a fruta e os vegetais que sejam suscetíveis de ficarem secos em sacos de plástico não selados ou perfurados para manter um ambiente húmido mas continuar a permitir a circulação do ar.
- Alimentos diferentes devem ser colocados em zonas diferentes de acordo com as suas propriedades:

"Deve verificar a Categoria Climática adequada do seu aparelho mencionada na placa de classificação. Uma das informações abaixo é válida para o seu aparelho de acordo com a Categoria Climática classificada."

- SN: Moderada alargada: Este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 10°C e 32°C.
- N: Moderada: Este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16°C e 32°C.
- ST: Subtropical: Este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16°C e 38°C.
- T: Tropical: Este aparelho de refrigeração é concebido para ser usado a uma temperatura ambiente entre 16°C e 43°C.

## Uso diário

---

### **PT Armazenar no compartimento congelador:**

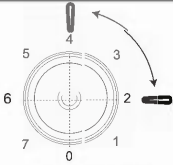
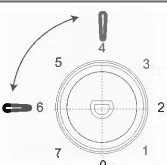
- É recomendado manter a temperatura no frigorífico a -20 °C exceto se em condições ambientais extremas.
- 4-6 horas antes de congelar ativar a função Congelação Rápida para permitir uma congelação mais rápida.
- Alimentos quentes devem ser arrefecidos para a temperatura ambiente antes de guardar no compartimento congelador.
- Os alimentos cortados em pequenas porções congelam mais rapidamente e será mais fácil descongelar e cozinhar.
- É melhor embalar os alimentos antes de os pôr no congelador.
- A fim de evitar a expiração do tempo de armazenamento, deve anotar a data de congelamento, limite de tempo e nome do alimento na embalagem de acordo com os períodos de armazenamento dos diferentes alimentos.
- Não exceder os prazos de armazenagem de alimentos recomendados pelos fabricantes. Retirar apenas a quantidade de alimento necessária do congelador.
- Consumir rapidamente alimentos descongelados. Os alimentos descongelados não podem ser voltados a congelar exceto se estiverem cozinhados. Não é seguro consumir alimentos frescos voltados a congelar e não cozinhados.
- Quando congelar alimentos frescos, evitar que fiquem em contato com alimentos já congelados. Pode provocar o descongelamento dos produtos já congelados.

### **Quando guardar alimentos congelados comercialmente, deve seguir estas orientações:**

- Seguir sempre as orientações do fabricante sobre qual o período de tempo em que devem ser guardados. Não exceder estas orientações!
- Tentar manter o período de tempo entre a compra e o armazenamento tão curto quanto possível para preservar a qualidade dos alimentos.
- Comprar alimentos congelados, que tenham sido guardados a uma temperatura de -18 °C ou inferior.
- Evitar comprar alimentos que tenham gelo ou geada na embalagem – isto indica que o produto deve ter sido parcialmente descongelado e congelado de novo em determinada altura - subidas de temperatura afetam a qualidade dos alimentos.
- Recomendamos uma definição de temperatura de 4 °C para o compartimento dos alimentos frescos e uma temperatura de -20 °C para o compartimento do congelador para obter uma melhor preservação dos alimentos.
- Com exceção de condições ambientais extremas, se a temperatura for definida nos valores recomendados como +4 °C/-20 °C, a frescura global será prolongada nos compartimentos dos alimentos frescos e do congelador. Se a temperatura do compartimento dos produtos frescos for definido para mais fria, a fruta fresca e os vegetais podem congelar parcialmente ou serem expostos a danos provocados pelo frio, enquanto uma temperatura mais moderada pode causar uma deterioração mais rápida dos alimentos altamente perecíveis (produtos láteos, carnes).

## Uso diário

### Recomendação de definição de temperatura

| Recomendação de definição de temperatura |                          |                                                                                   |
|------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura ambiente                     | Compartimento congelador | Compartimento frigorífico                                                         |
| Verão (Acima de 38°C)                    | /                        |  |
|                                          |                          | Definir em 2~4                                                                    |
| Normal                                   | /                        |  |
|                                          |                          | Definirem 4                                                                       |
| Inverno (Abaixo de 16°C)                 | /                        |  |
|                                          |                          | Definir em 4~6                                                                    |

\* As informações acima dão aos utilizadores recomendações sobre a definição da temperatura.

### Impacto no armazenamento de alimentos

- \* Em definição recomendada, o melhor tempo de armazenamento do frigorífico não é superior a 3 dias.
- \* Em definição recomendada, o melhor tempo de armazenamento do congelador não é superior a 1 mês.
- O melhor tempo de armazenamento pode reduzir em outras definições.

## Uso diário

---

### Congelar alimentos frescos

- O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados e ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Colocar os alimentos frescos para serem congelados no compartimento congelador.
- A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está especificada na placa de classificação.
- O processo de congelação demora 24 horas: durante este período não adicionar quaisquer outros alimentos para serem congelados.

### Armazenar alimentos congelados

Quando iniciar pela primeira vez ou após um período fora de uso, antes de colocar o produto no compartimento deve permitir que o aparelho funcione pelo menos durante 2 horas com as definições mais elevadas

**Importante!** Na eventualidade de uma descongelação acidental, por exemplo a alimentação esteve desligada durante muito tempo então o valor mostrado no gráfico de características técnicas em "aumento incessante", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhado de imediato e depois voltados a congelar (depois de cozinhados).

### Descongelar

Os alimentos congelados e ultracongelados antes de serem utilizados, podem ser descongelados num compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.

As peças pequenas podem até ser cozinhadas ainda congeladas, diretamente a partir do congelador. Neste caso, a cozedura demorará mais tempo.

### Cubos de gelo

Este aparelho pode estar equipado com um ou mais equipamento para cubos de gelo para produzir gelo.

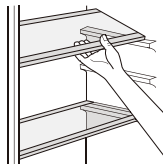
### Acessórios

#### Prateleiras amovíveis

As paredes do frigorífico estão equipadas com uma série de calhas de modo que as prateleiras podem ser posicionadas como pretendido.

#### Posicionar as prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de vários tamanhos, as prateleiras das portas podem ser colocadas a diferentes alturas. Para fazer estes ajustes, proceder da seguinte forma: puxar gradualmente a prateleira na direção das setas até que se solte e depois reposicionar conforme necessário.



## Uso diário

### Dicas e sugestões úteis

Para ajudar a que beneficie o mais possível do processo de congelamento, indicamos algumas dicas importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está especificada na placa de classificação;
- o processo de congelação leva 24 horas. Não deve ser adicionados mais alimentos para serem congelados durante este período;
- congelar apenas produtos alimentares frescos, de alta qualidade e bem limpos;
- preparar os alimentos em porções pequenas para permitir que descongele total e rapidamente e para tornar possível uma descongelação subsequente apenas da quantidade pretendida;
- envolver os alimentos em folha de alumínio ou polietileno e assegurar que as embalagens são herméticas.
- não permitir que os alimentos frescos, descongelados toquem nos alimentos que já estão congelados, evitando assim uma subida na temperatura dos últimos.
- alimentos magros são armazenados melhor e durante mais tempo que os alimentos gordos; o sal reduz a duração dos alimentos;
- gelados à base de água, se consumidos imediatamente após a retirada do compartimento do congelador, podem possivelmente provocar queimaduras na pele;
- É aconselhável indicar a data de congelação em cada embalagem individual para permitir a sua retirada do compartimento do congelador, pode possivelmente provocar queimadura na pele;
- é aconselhável colocar a data de congelação em cada embalagem individual para permitir que tenha informação da mesma.

### Dicas para armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deve:

- assegurar que os produtos alimentares congelados comercialmente foram adequadamente armazenados pelo comerciante;
- ter a certeza que os alimentos congelados são transferidos do armazenamento de alimentos para o congelador no mais curto espaço de tempo;
- Não abrir a porta com frequência ou deixar a mesma aberta por mais tempo do que o absolutamente necessário.
- Depois de descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem ser voltados a congelar.
- Não exceder os prazos de armazenagem de alimentos recomendados pelos fabricantes.

### Dicas para refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- Não armazenar alimentos quentes ou líquidos que se evaporam no frigorífico
- Tapar ou embrulhar os alimentos, principalmente se tiverem um sabor forte
- Fazer (todos os tipos): embrulhar em sacos de polietileno e colocar nas prateleiras de vidro acima da gaveta de legumes.
- Por segurança, armazenar desta forma apenas um ou dois dias no máximo.
- Alimentos cozidos, pratos frios, etc.: estes devem estar tapados e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: estes devem ser cuidadosamente limpos e colocados na(s) gaveta(s) especial(is) fornecida(s).
- manteiga e queijo: estes devem ser colocados em recipientes especiais herméticos ou envoltos em folha de alumínio ou sacos de polietileno para excluir o ar, tanto quanto possível.
- Garrafas de leite: devem ter tampa e devem ser armazenadas nas prateleiras da porta.
- Bananas, batatas, cebolas e alho, se não estiverem embalados, não devem ser mantidos no frigorífico.

## Limpeza

Por razões higiénicas o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, devem ser limpos regularmente.

### Cuidado!

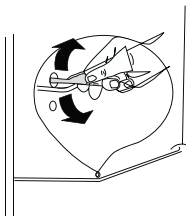
O aparelho pode não estar ligado à corrente elétrica durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar desligar o aparelho e remover a ficha da corrente elétrica ou desligar ou remover o corta-circuitos ou o fusível. Nunca limpar o seu aparelho com um equipamento de limpeza a vapor. Pode haver acumulação de humidade nos componentes elétricos, perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem provocar danos nas partes em plástico. O aparelho deve ser seco antes de ser colocado de novo em funcionamento.

**Importante!** Óleos etéreos e solventes orgânicos podem atacar as partes plásticas, por ex. sumo de limão ou sumo de laranja, ácido butírico, soluções de limpeza que contenham ácido acético.

### Limpar orifício de escoamento

Para evitar transbordar de água de descongelação no frigorífico, limpar periodicamente o orifício de escoamento na parte traseira do compartimento frigorífico. Usar um limpador para limpar o buraco como mostrado na imagem da direita.

1) Se o condensador estiver na parte detrás do aparelho.





## Uso diário

---

- Não permitir que tais substâncias entrem em contacto com os componentes do aparelho.
- Não usar soluções de limpeza abrasivas.
- Remover os alimentos do congelador. Armazenar os mesmos num local frio, bem protegidos.
- Desligar o aparelho e remover a ficha da corrente elétrica ou desligar ou remover o corta-circuitos ou o fusível.
- Limpar o aparelho e os acessórios no interior com um pano e água morna. Depois de limpar com água limpa e enxugar esfregando bem.
- Depois de limpo e de estar colocado num local seco, o aparelho é colocado de novo em funcionamento.

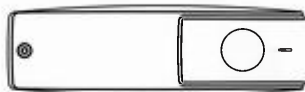
### Descongelo o congelador

O compartimento congelador, no entanto, irá ficar progressivamente coberto com gelo. O mesmo deve ser removido. Nunca usar ferramentas metálicas afiadas para remover o gelo do evaporador uma vez que pode danificar o mesmo. No entanto, quando o gelo fica muito espesso no revestimento interior, deve ser realizada uma descongelação completa, como se indica:

- remover a ficha da tomada;
- retirar todos os alimentos armazenados, embrulhar em várias camadas de jornal e colocá-los em local fresco;
- manter a porta aberta e colocar uma bacia debaixo do aparelho para recolher a água de descongelação;
- quando a descongelação estiver concluída, secar completamente o interior
- recolocar a ficha na tomada para ligar o aparelho novamente.

### Substituir a lâmpada

\* A luz interna é do tipo LED. Para substituir a lâmpada, deve contactar um técnico qualificado.



### Resolução de problemas

**Cuidado!** Antes da resolução de problemas, desligar a fonte de alimentação. A resolução de problemas não mencionados neste manual deve ser realizada por um electricista qualificado.

**Importante!** São produzidos alguns sons durante o uso normal (compressor, circulação do refrigerante).

| Problema                          | Causa possível                                                                                                                       | Solução                                                                                   |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| O aparelho não está a funcionar.  | O botão de regulação da temperatura está definido no número "0".                                                                     | Definir o botão noutro número para ligar o aparelho.                                      |
|                                   | A ficha de alimentação não está ligada ou está solta                                                                                 | Colocar a ficha de corrente elétrica.                                                     |
|                                   | O fusível queimou-se ou está defeituoso.                                                                                             | Verificar o fusível, substitui o mesmo se necessário.                                     |
|                                   | A tomada está defeituosa.                                                                                                            | O mau funcionamento da corrente elétrica deve ser corrigido por um electricista.          |
| O alimento está demasiado quente. | A temperatura não está corretamente ajustada.                                                                                        | Verificar a secção de Definição Inicial da Temperatura.                                   |
|                                   | A porta esteve aberta durante um período prolongado.                                                                                 | Abriu a porta apenas durante o tempo necessário.                                          |
|                                   | Foi colocada no aparelho uma grande quantidade de alimentos quentes nas últimas 24 horas.                                            | Rodar o regulador da temperatura temporariamente para uma definição mais fria.            |
|                                   | O aparelho está perto de uma fonte de calor.                                                                                         | Verificar a secção da localização da instalação.                                          |
| O aparelho refresca demasiado     | A temperatura está definida muito fria.                                                                                              | Rodar o botão de regulação da temperatura temporariamente para uma definição mais quente. |
| Ruídos anormais                   | O aparelho não está nivelado.                                                                                                        | Reajustar os pés.                                                                         |
|                                   | O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.                                                                                | Mover ligeiramente o aparelho.                                                            |
|                                   | Um componente do aparelho, por exemplo um tubo, na parte detrás do aparelho está a tocar noutro componente do aparelho ou na parede. | Se necessário, desvie cuidadosamente o componente da posição em que está.                 |
| Água no chão                      | Orifício de escoamento de água está bloqueado.                                                                                       | Consultar a secção Limpeza.                                                               |
| O painel lateral está quente      | O condensador está no interior do painel.                                                                                            | É normal.                                                                                 |

Se for indicado um mau funcionamento de novo, deve contactar o Centro de Assistência.

PT

### **ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE / ADVERTÊNCIA**

Algumas falhas (simples) podem ser tratadas de forma adequada pelo utilizador final sem que surja qualquer problema de segurança ou de utilização não segura, desde que as mesmas sejam solucionadas dentro dos limites e de acordo com as seguintes instruções (consultar a secção "Reparação Autónoma".

Portanto, exceto se contrariamente autorizado na secção "Reparação Autónoma" abaixo, as reparações devem ser realizadas por profissionais reparadores registados de modo a evitar problemas de segurança. Um reparador profissional registado é um reparador profissional a quem o fabricante concedeu acesso às instruções e à lista de peças de substituição deste produto de acordo com os métodos descritos na lei nos termos da Diretiva 2009/125/CE.

### **Reparação Autónoma**

A reparação autónoma pode ser feita pelo utilizador final em relação às seguintes peças de substituição: porta, manipulós, dobradiças das portas, tabuleiros, cestos e vedantes da porta (é disponibilizada uma lista atualizada em a partir de 1 de março de 2021).

Além disso, para garantir a segurança do produto e evitar o risco de ferimentos graves, a reparação autónoma referida deve ser feita seguindo as instruções do manual do utilizador para reparação autónoma ou as que estão disponíveis em Para sua segurança, deve desligar o produto antes de tentar fazer qualquer reparação autónoma.

As tentativas de reparação feitas pelos utilizadores finais de peças não incluídas na referida lista e/ou não seguindo as instruções nos manuais do utilizador relativamente à mesma ou que se encontram disponíveis em support, podem levantar questões de segurança não atribuíveis a , e anularão a garantia do produto.

Portanto, é altamente recomendável que os utilizadores finais evitem tentar realizar reparações que não se enquadrem na lista mencionada de peças de substituição, e nesse caso deverão contactar com reparadores profissionais autorizados ou reparadores profissionais registados. Por outro lado, as referidas tentativas por parte dos utilizadores finais podem provocar problemas de segurança e danificar o produto e, subsequentemente, provocar incêndio, inundação, eletrocussão e ferimentos graves.

Por exemplo, mas não limitado a, as seguintes reparações devem ser realizadas por Reparadores profissionais autorizados ou registados: compressor, circuito de refrigeração, placa de circuitos, placa do inversor, placa do visor, etc.

O fabricante/vendedor não pode ser responsabilizado em circunstâncias em que os utilizadores finais não cumpram com o acima referido.

A disponibilidade de peças de substituição da frigorífico que comprou é de 10 anos. Durante este período, as peças de substituição originais estarão disponíveis para operar corretamente a frigorífico. A duração mínima da garantia do frigorífico que adquiriu é de 24 meses.

# Mode d'emploi

## Réfrigérateur-congélateur

| Contenu                         |               |
|---------------------------------|---------------|
| 1. Informations sur la sécurité | Pages 101~109 |
| 2. Aperçu                       | Page 110      |
| 3. Inverser la porte            | Pages 111~114 |
| 4. Installation                 | Pages 115~116 |
| 5. Utilisation quotidienne      | Pages 117~125 |

## Informations sur la sécurité

---

Pour votre sécurité et afin de garantir une bonne utilisation, avant l'installation et l'utilisation de l'appareil pour la première fois, lisez attentivement ce manuel d'utilisation, y compris les conseils et les avertissements. Pour éviter des erreurs et des accidents inutiles, il est important de s'assurer que tout utilisateur de l'appareil se familiarise parfaitement avec son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité. Conservez ce manuel et assurez-vous qu'il demeure avec l'appareil en cas de déplacement ou de vente, de sorte que tout utilisateur soit bien informé sur l'utilisation et les consignes de sécurité afférentes à l'appareil.

Pour garantir la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces consignes.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans peuvent charger et décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont surveillés.
- Tenez tout emballage hors de la portée des enfants. Il existe un risque de suffocation.

## Informations sur la sécurité

---

- Avant de mettre l'appareil au rebut, débranchez l'appareil, coupez le cordon d'alimentation (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que les enfants qui jouent avec l'appareil ne subissent un choc électrique ou se retrouvent coincés à l'intérieur.
- Cet appareil est doté de joints de porte magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'un verrou à ressort, situé sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de rendre ce verrou inutilisable avant de mettre l'appareil au rebut. Cela permettra d'éviter que l'appareil ne devienne un piège mortel pour un enfant.

## Consignes de sécurité générales

**AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure encastree, ne soient pas obstruées.

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

**AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (par exemple, sorbetières) à l'intérieur d'appareils réfrigérants, sauf s'ils sont homologués pour cet usage par leur fabricant.

**AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas l'ampoule si elle est restée allumée pendant une longue période, car elle peut être très chaude.<sup>1)</sup>

1) En cas de présence d'une ampoule dans le compartiment.

## Informations sur la sécurité

---

**AVERTISSEMENT !** Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

**AVERTISSEMENT !** N'installez pas plusieurs prises d'alimentation portatives ou blocs d'alimentation portatifs à l'arrière de l'appareil.

- Ne stockez pas des substances explosives comme les aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- Le circuit de refroidissement de l'appareil contient de l'isobutane (R-600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement, mais qui est inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit frigorifique ne soit endommagée.
  - évitez les flammes nues et toute source d'allumage -aérez correctement la pièce où se trouve l'appareil
- Il est dangereux de modifier/d'altérer les spécifications/l'appareil d'une quelconque façon. Un cordon d'alimentation endommagé peut causer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires tels que
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
  - les maisons de campagne, les chambres d'hôtel, de motel et d'autres types de résidence ;
  - les chambres ou les salles de petit-déjeuner ;
  - Le milieu de la restauration et des applications similaires non liées à la vente au détail.

## Informations sur la sécurité

---

**AVERTISSEMENT !** Tout composant électrique (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doit être remplacé par un agent de service agréé ou un personnel d'entretien qualifié.

**AVERTISSEMENT !** L'ampoule fournie avec l'appareil est une « ampoule spécialement conçue à cet effet », utilisable uniquement avec l'appareil fourni. Cette « ampoule spéciale » n'est pas destinée à l'éclairage domestique.<sup>1)</sup>

- Évitez d'étirer le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que la fiche secteur ne soit pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche secteur écrasée ou endommagée peut causer la surchauffe de l'appareil et un incendie.
- Vérifiez que la fiche secteur est facilement accessible.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Si la prise de courant est lâche, n'y insérez pas la fiche d'alimentation. Il existe un risque de choc électrique ou d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage est absent.
- Cet appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- Ne déplacez/touchez pas avec les mains humides/mouillées les produits congelés, car cela peut causer des abrasions cutanées ou des brûlures de congélation.
- Évitez une exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

## Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la paroi arrière.

1) En cas de présence d'une ampoule dans le compartiment.



## Informations sur la sécurité

---

- Une fois décongelés, les aliments ne doivent jamais être recongelés.<sup>1)</sup>
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.<sup>1)</sup>
- Les recommandations de stockage des fabricants d'appareils électroménagers doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne mettez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.<sup>1)</sup>
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures de congélation.<sup>1)</sup>
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température à l'intérieur des compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés depuis 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été prélevée depuis 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des contenants appropriés au réfrigérateur, de façon à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou ne s'égouttent pas sur eux.
- Les compartiments à aliments surgelés deux étoiles (s'ils sont disponibles dans l'appareil) conviennent à la conservation des aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et de glaçons.

<sup>1)</sup> En cas de l'existence d'un compartiment congélateur.

<sup>2)</sup> En cas de l'existence d'un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

## Informations sur la sécurité

---

- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (s'ils sont disponibles dans l'appareil) ne conviennent pas à la congélation des aliments frais.
- Si l'appareil est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition de moisissures à l'intérieur.

## Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, arrêtez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour dégivrer l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.<sup>1)</sup>
- Contrôlez régulièrement le tuyau d'évacuation de l'eau de dégivrage dans le compartiment réfrigérateur. Nettoyez-le, en cas de besoin. Si l'orifice est bouché, l'eau s'écoulera en dessous de l'appareil.<sup>2)</sup>

## Installation

**Important !** Avant de procéder aux branchements électriques, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans les paragraphes y relatifs.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il ne présente aucun dommage. Ne branchez pas l'appareil lorsqu'il est endommagé. Signalez immédiatement au magasin où vous avez acheté l'appareil les dommages éventuels. Dans ce cas, gardez l'emballage.

1) En cas de présence d'un compartiment congélateur.

2) En cas de présence d'un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

## Informations sur la sécurité

---

- Il est conseillé de patienter pendant au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de retourner dans le compresseur.
- Assurez-vous que l'air circule correctement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour obtenir une ventilation suffisante, suivez les instructions relatives à l'installation.
- Dans la mesure du possible, les cales du produit doivent être placées contre un mur pour éviter de toucher ou de coincer des pièces chaudes (compresseur, condenseur) afin d'éviter toute brûlure éventuelle.
- Ne placez pas l'appareil à proximité des radiateurs ou des cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche secteur est facilement accessible, une fois l'installation terminée.

## Entretien

- Tout travail d'électricité nécessitant un entretien de l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou toute autre personne compétente.
- Les travaux d'entretien doivent être effectués par un centre de service agréé et seules les pièces originales doivent être utilisées.

## Économie d'énergie

- Ne mettez pas d'aliments chauds à l'intérieur de l'appareil ;
- Ne conservez pas les aliments à proximité les uns des autres, car cela empêche l'air de circuler ;
- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du (des) compartiment (s) ;

## Informations sur la sécurité

---

- En cas de panne électrique, n'ouvrez pas les portes ;
- N'ouvrez pas les portes trop fréquemment ;
- Ne laissez pas les portes de l'appareil ouvertes trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat à des températures très basses ;
- Il faut y conserver tous les accessoires, tels que les tiroirs, les étagères, les balcons, afin de réduire la consommation d'énergie.

## Protection de l'environnement

Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles de détruire la couche d'ozone ; que ce soit dans son circuit réfrigérant ou ses matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. La mousse isolante contient des gaz inflammables : l'appareil doit être mis au rebut conformément aux directives relatives à la mise au rebut des équipements que vous obtiendrez auprès de vos autorités locales. Évitez d'endommager le dispositif de refroidissement, notamment l'échangeur thermique. Les

matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole sont recyclables.

Le symbole apposé sur l'appareil ou sur son emballage indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut de la même façon que les ordures ménagères. Rendez-vous plutôt dans un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant la mise au rebut adéquate de cet appareil, vous pourrez empêcher toute conséquence négative pour l'environnement et pour la santé humaine,

## Informations sur la sécurité

---

qui pourrait autrement être causée par une mise au rebut inappropriée de cet appareil. Pour de plus amples informations sur le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ménagers ou votre fournisseur.

### Matériaux d'emballage

Les matériaux marqués du symbole sont recyclables. Veuillez mettre les emballages au rebut dans les conteneurs de collecte appropriés pour leur recyclage.

### Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
2. Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.

**AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, veuillez faire attention au symbole similaire du côté gauche, de couleur jaune ou orange, qui se trouve à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur).

Il indique un avertissement de risque d'incendie. Il existe des matières inflammables dans les conduites de frigorigène et le compresseur.

Veuillez vous éloigner de toute source d'incendie lors de l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut.

## Aperçu

Étagère du congélateur

Thermostat et  
éclairage

Clayettes en verre

Balconnets

Couvercle du bac à légumes

Bac à légumes-

Cette illustration est uniquement fournie à titre informatif. Pour plus de détails, veuillez vous référer à votre appareil.

# Inverser la porte

Outils nécessaires : Tournevis Philips, tournevis à lame plate, clé hexagonale.

- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Pour retirer la porte, faites basculer l'appareil vers l'arrière. Vous devez poser l'appareil sur un support solide pour qu'il ne glisse pas durant le processus d'inversion.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour être utilisées lors de la réinstallation de la porte.
- Évitez de poser l'appareil horizontalement, car cela pourrait endommager le système de refroidissement.
- L'assemblage de l'appareil nécessite l'intervention de 2 personnes.

1. Retirez délicatement le couvercle à charnière supérieur à l'aide d'un tournevis à tête plate

2. Dévissez la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis Philips.

3. Retirez le couvercle de trou à l'aide d'un tournevis à tête plate.

4. Déplacez le revêtement central de la gauche vers la droite. Ensuite, soulevez la porte supérieure et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter qu'elle ne se raye.

# Inverser la porte

5. Dévissez la charnière centrale, soulevez ensuite la porte inférieure et placez-la sur un coussin mou pour éviter de la rayer.

6. Déplacez les deux couvercles du trou central de la gauche vers la droite.

7. Allongez l'arrière de l'armoire sur un coussin mou. Dévissez ensuite la charnière inférieure et le pied de nivellement.

8. Démontez et retirez la goupille de la charnière inférieure, tournez le support et repositionnez-le.

**Dévissez**

**Vissez**



# Inverser la porte

9. Installez la charnière du côté gauche et la base de pied du côté droit. Ensuite, vissez les deux pieds de nivellement avec leurs pièces d'origine.

10. Déplacez les deux couvercles du trou central de la gauche vers la droite.

11. Redressez l'appareil et placez la porte sur la charnière inférieure. Assurez-vous que le noyau de la charnière inférieure est inséré dans le trou de la porte. Ensuite, déplacez le couvercle du trou de charnière de la porte inférieure de la gauche vers la droite.

12. Installez la charnière centrale.

## Inverser la porte

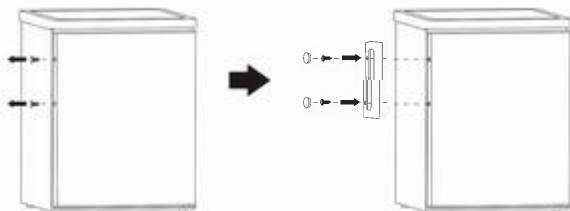
13. Installez la porte supérieure à l'aide de la charnière supérieure.

14. Frappez dans le couvercle de la charnière et dans le couvercle du trou au-dessus de l'appareil.

15. Détachez les joints de porte du réfrigérateur et du congélateur, puis fixez-les après les avoir tournés.

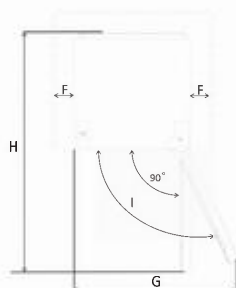
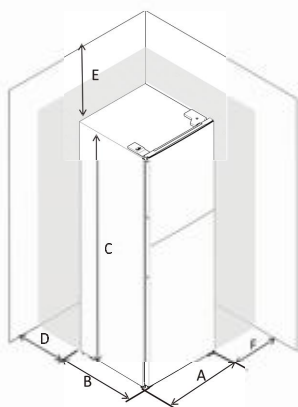
## Installation

Installez la poignée externe de la porte (si une poignée externe vous a été fournie)



### Caractéristiques de la pièce

■ Prévoyez assez d'espace pour l'ouverture de la porte.

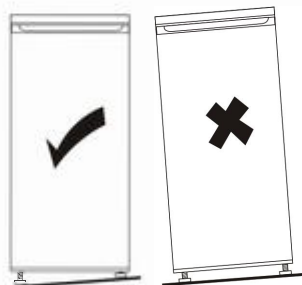
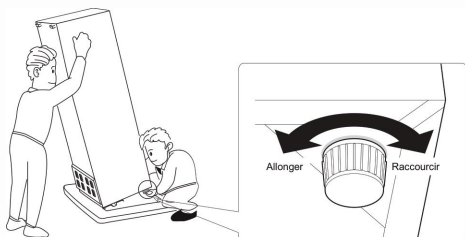


|   |          |
|---|----------|
| A | 545      |
| B | 555      |
| C | 1426     |
| D | min = 50 |
| E | min = 50 |
| F | min = 50 |
| G | 1090     |
| H | 1110     |
| I | 135°     |

### Mise à niveau de l'appareil

Pour ce faire, ajustez les deux pieds réglables à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas en équilibre, l'alignement de la porte et des joints magnétiques ne sera pas effectif.



# Installation

---

## Installation Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur sa plaque signalétique : convient aux réfrigérateurs de classe climatique :

- tempérée prolongée : il s'agit d'un appareil frigorifique destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C ; (SN)
- tempérée : ce réfrigérateur est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C ;(N)
- subtropical : cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C ;(ST)
- tropicale : cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C ;(T)

## Emplacement

Installez l'appareil à bonne distance de toute source de chaleur telle que les radiateurs, les chauffe-eau, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air circule librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir un rendement optimal si l'appareil est installé sous un élément de mur suspendu, la distance minimale entre le haut de l'armoire et l'élément de mur doit être d'au moins 50 mm. Si possible, évitez de placer l'appareil sous des éléments de mur. Une mise à niveau précise se fait à l'aide d'un ou de plusieurs pieds réglables à la base de l'armoire. Cet appareil de réfrigération n'est pas conçu pour être utilisé comme un appareil encastré

**Avertissement !** Assurez-vous qu'il est possible de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur ; toutefois la fiche doit être facilement accessible après l'installation.

## Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, contrôlez si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre alimentation électrique domestique. Cet appareil doit être mis à la terre. À cet effet, la fiche du cordon d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si l'alimentation électrique domestique n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une mise à la terre séparée conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité susmentionnées. Cet appareil est conforme aux directives CE

## Utilisation quotidienne

### Première utilisation

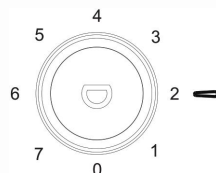
#### Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède et du savon neutre pour supprimer toute odeur de neuf, puis séchez-les soigneusement.

**Important !** N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ceux-ci endommageraient la finition.

#### Réglage de température

- Branchez votre appareil. Un thermostat contrôle la température interne. Il y a 8 réglages. 1 indique le réglage le plus chaud et 7 le réglage le plus froid ; lorsque vous réglez sur 0, l'appareil s'éteint. Lorsque vous réglez sur max, le compresseur ne s'arrête pas.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la bonne température s'il est dans un endroit particulièrement chaud ou si vous ouvrez fréquemment la porte.



### Utilisation quotidienne

| Aliment                                                                    | Emplacement                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les œufs                                                                   | Casier de porte                                                                                        |
| Produits laitiers (beurre, fromage)                                        | Si disponible, compartiment bio-fraîcheur ou compartiment de réfrigération<br>Étagères les plus basses |
| Fruits, légumes et salade                                                  | Boîte de fruits et légumes, bac à légumes, bac à légumes ou EverFresh+ (si disponible)                 |
| Viande fraîche, volaille, poisson frais, saucisses, aliments cuits         | Si disponible, compartiment bio-fraîcheur ou compartiment de réfrigération<br>Étagère la plus basse    |
| Aliments prêts à consommer, produits emballés, conserves, produits marinés | Étagères supérieures ou support de porte                                                               |
| Boissons, bouteilles, condiments, snacks                                   | Casier de porte                                                                                        |
| Les restes                                                                 | Étagères du milieu                                                                                     |

### FR Conseils pour le stockage des aliments frais:

#### Stockage dans le compartiment des aliments frais :

- Conservez votre réfrigérateur à la température recommandée de 4°C.
- Les aliments à conserver doivent être bien couverts pour éviter les odeurs ou une altération du goût.
- Ne conservez pas de quantités excessives d'aliments dans votre réfrigérateur. Laissez des espaces entre les aliments pour permettre à l'air froid de circuler autour d'eux afin d'obtenir un refroidissement meilleur et plus homogène.
- Pour permettre des ouvertures de porte plus courtes, les aliments consommés quotidiennement devraient être rangés à l'avant de l'étagère.

- Laissez un espace entre les aliments et les parois intérieures, ce qui permet à l'air de circuler. Si vous rangez les aliments contre la paroi arrière, ils pourraient geler contre la paroi arrière.
- Les aliments chauds et cuits doivent être refroidis à température ambiante avant d'être entreposés dans l'appareil. Ensuite, les aliments chauds peuvent être conservés dans les étagères inférieures de votre réfrigérateur. Veuillez ne pas mettre d'aliments chauds à proximité d'aliments hautement périssables.
- Décongelez vos aliments congelés dans le compartiment des aliments frais. De cette façon, vous pouvez utiliser les aliments congelés pour refroidir le compartiment des aliments frais et économiser de l'énergie.

## Utilisation quotidienne

- Si les fruits tropicaux non mûrs (mangue, melon, papaye, banane, ananas) sont conservés au réfrigérateur, le processus de vieillissement peut être accéléré et n'est pas conseillé car il entraîne des temps de conservation plus courts. Cependant, la maturation des fruits fortement verts (pomme, poire) peut être favorisée pendant un certain temps dans le compartiment réfrigérateur.
- Les oignons, l'ail, le gingembre et les autres légumes-racines doivent être conservés dans un endroit sombre et frais, et non au réfrigérateur.
- Lorsqu'un aliment avarié à l'intérieur du réfrigérateur est réalisé, il doit être jeté. Si vous remarquez des aliments pourris, veuillez nettoyer la doublure intérieure ou les accessoires qui ont été en contact afin d'éviter toute contamination.
- Les grands pots d'aliments, comme les soupes ou les ragoûts, peuvent être divisés en contenants peu profonds pour les refroidir rapidement dans le réfrigérateur. Les gros morceaux de viande cuite et la volaille entière devraient être divisés en plus petits morceaux dans le même but.
- Ne conservez pas les aliments non emballés à proximité des œufs.
- Conservez les fruits et les légumes séparément et conservez-les avec des pommes avec des carottes. Les fruits et les légumes dégagent différents gaz qui peuvent en détériorer d'autres.
- Sortez les légumes verts feuillus des sacs de plastique, enveloppez-les dans un essuie-tout ou un torchon avant de les conserver au réfrigérateur. N'oubliez pas de les sécher s'ils sont rincés ou mouillés avant de les ranger.
- Conservez les fruits et les légumes susceptibles de se dessécher dans des sacs de plastique perforés ou non scelés pour maintenir un environnement humide tout en permettant à l'air de circuler.
- Les aliments différents doivent se conserver dans des rayons différents en fonction de leurs caractéristiques :

“Veuillez vérifier la Classe Climatique de votre appareil indiquée sur la plaque signalétique. L'une des informations ci-dessous est valable pour votre appareil selon la Classe Climatique nominale.”

- SN: Tempéré Prolongé: Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10°C à 32°C.
- N: Tempéré: Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16°C à 32°C.
- ST: Subtropical : Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16°C à 38°C.
- T: Tropical: Cet appareil frigorifique est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16°C à 43°C.

## Utilisation quotidienne

---

### **FR Stockage dans le compartiment du congélateur :**

- Il est recommandé de maintenir le réglage du congélateur à -20 °C, sauf dans des conditions ambiantes extrêmes.
- 4-6 heures avant la congélation activez la fonction de congélation rapide pour une congélation plus rapide.
- Les aliments chauds doivent être refroidis à la température ambiante avant de les conserver dans le congélateur.
- Les aliments découpés en petits morceaux se congèlent plus rapidement et se dégivrent aussi facilement pour la cuisson.
- Il vaut mieux conditionner les aliments avant de les conserver dans le congélateur.
- Pour éviter de dépasser le temps de conservation, veuillez inscrire la date de congélation, l'heure et le nom de l'aliment sur l'emballage en fonction des temps de conservation des différents aliments.
- Ne pas dépasser les durées d'entreposage recommandées par les fabricants de produits alimentaires. Ne sortez que la quantité d'aliments nécessaire du congélateur.
- Consommez rapidement les aliments décongelés. Les aliments décongelés ne peuvent être recongelés que s'ils sont cuits. Il n'est pas sécuritaire de consommer des aliments frais recongelés non cuits.
- Lorsque vous congelez des aliments frais, évitez de les mettre contre des aliments déjà congelés. Cela peut causer la décongélation de morceaux déjà congelés.

### **Lorsque vous conservez les aliments surgelés, veuillez suivre les instructions suivantes:**

- Suivez toujours les instructions des fabricants concernant le temps de conservation de ces aliments. Ne dépassez pas ces délais !
- Faites en sorte que le temps entre l'achat et la conservation soit le plus court possible pour préserver la qualité de l'aliment.
- Achetez les aliments surgelés qui peuvent se conserver à une température de -18 °C ou moins.
- Évitez d'acheter des aliments qui ont du givre ou de la glace sur l'emballage - Cela indique que ces aliments ont été partiellement décongelés puis recongelés à un moment donné - la montée de température affecte la qualité des aliments.
- Nous recommandons un réglage de température de 4°C pour le compartiment des aliments frais et de -20°C pour le compartiment congélateur afin d'obtenir une meilleure conservation des aliments.
- À l'exception des conditions extrêmes en milieu ambiant, si la température est réglée à des valeurs recommandées de +4°C/-20°C, la fraîcheur globale sera prolongée dans les compartiments des aliments frais et des congélateurs. Si la température du compartiment des aliments frais est réglée à une température plus froide, les fruits et légumes frais peuvent être partiellement congelés ou exposés à des dommages causés par le froid, tandis qu'une température plus chaude peut causer une détérioration plus rapide des aliments hautement périssables (produits laitiers, produits de viande).

## Utilisation quotidienne

### Recommandation sur le réglage de la température

| Recommandation sur le réglage de la température |                         |                           |
|-------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Température ambiante                            | Compartment congélateur | Compartment réfrigérateur |
| En été (au-dessus de 38 °C)                     | /                       | <p>Réglez sur 2~4</p>     |
| Normal                                          | /                       | <p>Réglez sur 4</p>       |
| En hiver (en dessous de 16 °C)                  | /                       | <p>Réglez sur 4~6</p>     |

\* Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations relatives au réglage de la température.

### Impact sur la conservation des aliments

- \* Dans le réglage par défaut, la meilleure durée de conservation du réfrigérateur ne doit pas dépasser 3 jours.
- \* Dans la rubrique Réglage recommandé, le temps de conservation optimal dans le congélateur n'exécède pas 1 mois.
- \* Le temps de conservation optimal peut réduire en fonction des autres réglages.



# Utilisation quotidienne

---

## Congélation des aliments frais

- Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver à long terme des aliments surgelés ou congelés.
- Placez les aliments frais à congeler dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelée en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures : vous ne devez ajouter aucun autre aliment à congeler au cours de cette période.

## Conservation d'aliments congelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, faites fonctionner l'appareil pendant au moins 2 heures à la température maximale, avant d'introduire les produits dans le compartiment congélateur.

**Important !** En cas de dégivrage accidentel, dû par exemple à une panne de courant, si la panne doit se prolonger plus longtemps qu'il n'est indiqué à la rubrique « temps d'augmentation » dans la section intitulée « Caractéristiques techniques », consommez les aliments décongelés le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (une fois refroidis).

## Décongélation

Vous pouvez décongeler les aliments surgelés ou congelés dans le compartiment réfrigérateur ou à température ambiante, avant de les utiliser, en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petits morceaux peuvent même être cuits sans décongélation préalable, venant directement du réfrigérateur. Dans ce cas, la cuisson est plus longue.

## Bac à glaçons

Cet appareil peut être équipé d'un ou de deux bacs à glaçons pour produire de la glace.

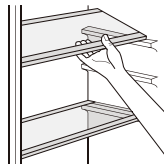
## Accessoires

### Clayettes amovibles

Plusieurs glissières ont été installées sur les parois du réfrigérateur pour vous permettre de placer les clayettes comme vous le souhaitez.

### Emplacement des balconnets de porte

Selon la taille des emballages des aliments conservés, vous pouvez positionner les balconnets de porte à différentes hauteurs. Pour effectuer ces réglages, procédez comme suit : tirez progressivement le balconnet dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il sorte, puis repositionnez-le.



## Utilisation quotidienne

### Conseils et astuces utiles

Voici quelques conseils importants pour obtenir un processus de congélation optimal :

- la quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation dure 24 heures ; n'ajoutez pas d'autres aliments à congeler pendant cette période ;
- congeler uniquement des aliments de bonne qualité, frais et bien nettoyés ;
- emballez les aliments en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, de sorte à pouvoir décongeler uniquement la quantité nécessaire à la consommation ;
- enveloppez les aliments dans du papier d'aluminium ou dans des sachets en plastique et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais ou non congelés au contact de ceux déjà congelés, afin d'éviter une hausse de la température de ces derniers ;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- ne consommez pas les bâtonnets glacés tout de suite après les avoir sortis du congélateur. Leur température très basse peut causer des brûlures de congélation ;
- il est recommandé d'indiquer sur chaque paquet la date de congélation, afin de pouvoir le retirer du compartiment congélateur et éviter tout risque de brûlures de congélation ;
- il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque paquet pour vous permettre de contrôler la durée de conservation.

### Conseils relatifs au stockage des aliments congelés

Pour obtenir la meilleure performance de cet appareil, vous devez :

- vous assurer que les denrées alimentaires congelées commercialisées sont entreposées de façon adéquate par le vendeur ;
- vous assurer que les denrées alimentaires congelées sont transférées du magasin d'alimentation vers le congélateur le plus rapidement possible ;
- éviter d'ouvrir la porte fréquemment ou de la laisser ouverte plus longtemps qu'il n'est absolument nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne doivent plus être recongelés ;
- éviter de dépasser la période de stockage indiquée par le fabricant de produits alimentaires.

### Conseils relatifs à la réfrigération d'aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne conservez pas les aliments chauds ou les liquides qui s'évaporent dans le réfrigérateur
- Couvrez ou enveloppez les aliments s'ils possèdent une saveur intense
- Viande (tous les types) : enveloppez-la dans les sacs de polyéthylène et placez-la sur les clayettes en verre situées au-dessus du bac à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, conservez-les ainsi seulement pendant un à deux jours au maximum.
- Aliments cuits, plats froids, etc. : couvrez-les et rangez-les sur une clayette.
- Fruits et légumes : nettoyez-les soigneusement et rangez-les dans le(s) bac(s) à légumes fourni(s).
- beurre et fromage : rangez-les dans des récipients étanches spéciaux ou enveloppez-les dans du papier d'aluminium ou des sacs en plastique pour emmagasiner le moins d'air possible.
- Lait en bouteille : bouchez-le et rangez-le dans le balconnet de porte réservé aux bouteilles.
- Ne conservez pas la banane, les pommes de terre, l'oignon et l'ail au réfrigérateur s'ils ne sont pas emballés.

## Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, nettoyez régulièrement l'intérieur de l'appareil et les accessoires internes.

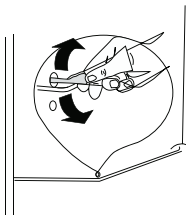
**Attention !** Ne branchez pas l'appareil sur le secteur pendant le nettoyage. Risque de choc électrique ! Avant de procéder au nettoyage, arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique, ou arrêtez le disjoncteur ou éteignez le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur vapeur. L'humidité accumulée dans les composants électriques peut causer un risque de choc électrique ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. Faites sécher l'appareil avant de le remettre en service.

**Important !** Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus de pelure d'orange, l'acide butyrique, les nettoyants qui contiennent de l'acide acétique.

### Nettoyage de l'orifice d'évacuation

Pour éviter le débordement de l'eau résultant du dégivrage dans le réfrigérateur, nettoyez périodiquement l'orifice d'évacuation situé à l'arrière du compartiment réfrigérateur. Utilisez pour cela un nettoyeur tel qu'indiqué dans l'image de droite.

1) Si le condenseur est situé à l'arrière de l'appareil.



## Utilisation quotidienne

---

- Ne laissez pas de telles substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas des nettoyeurs abrasifs.
- Retirez les aliments du congélateur. Rangez-les dans un endroit frais et bien couvert.
- Arrêtez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique, ou arrêtez le disjoncteur ou éteignez le fusible.
- Nettoyez l'appareil et ses accessoires internes à l'aide d'un chiffon et de l'eau tiède. Après le nettoyage, essuyez avec de l'eau fraîche et faites sécher.
- Une fois l'appareil et ses accessoires secs, remettez-le en service.

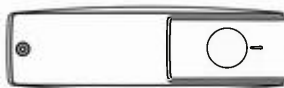
## Dégivrage du congélateur

En général, le compartiment congélateur est progressivement recouvert de glace. Vous devez la retirer. N'utilisez jamais d'objets métalliques tranchants pour raclez la glace qui recouvre l'évaporateur, car ils peuvent l'endommager. Toutefois, lorsque la glace de la cuve intérieure est très épaisse, procédez au dégivrage complet comme suit :

- débranchez la fiche de la prise ;
- retirez tous les aliments conservés, enveloppez-les à l'aide de plusieurs couches de papier journal et rangez-les dans un endroit frais ;
- gardez la porte ouverte et placez une cuvette en dessous de l'appareil pour recueillir l'eau résultant du dégivrage ;
- une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur de l'appareil ;
- rebranchez la fiche sur la prise et faites à nouveau fonctionner l'appareil.

## Remplacement de la lampe

- L'éclairage interne est de type LED. Pour remplacer la lampe, veuillez contacter un technicien qualifié.



## Utilisation quotidienne

### Dépannage

**Attention !** Débranchez l'alimentation électrique avant tout dépannage. Tout problème non mentionné dans le présent manuel doit être exclusivement confié à un électricien qualifié ou à une personne compétente.

**Important !** L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).

| Problème                       | Causes possibles                                                                                                                 | Solution                                                                                  |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas.  | Le bouton de régulation de température est réglé à « 0 ».                                                                        | Régalez-le à un autre numéro pour mettre l'appareil en marche.                            |
|                                | La fiche secteur n'est pas branchée ou n'est pas correctement branchée sur la prise.                                             | Branchez-la correctement.                                                                 |
|                                | Le fusible a sauté ou est défectueux                                                                                             | Vérifiez-le et remplacez-le, si nécessaire.                                               |
|                                | La prise est défectueuse                                                                                                         | Contactez un électricien en cas de problème sur le secteur.                               |
| Les aliments sont très chauds. | La température n'est pas bien réglée.                                                                                            | Consultez la section Réglage de température initiale.                                     |
|                                | La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.                                                                       | Ouvrez-la uniquement aussi longtemps que nécessaire.                                      |
|                                | Une grande quantité d'aliments chauds a été placée dans l'appareil dans les dernières 24 heures.                                 | Tournez temporairement le bouton de régulation de température vers un réglage plus froid. |
|                                | L'appareil est à proximité d'une source de chaleur.                                                                              | Veuillez consulter la section Site d'installation.                                        |
| L'appareil est très froid      | La température est réglée à un niveau très froid.                                                                                | Tournez temporairement le bouton de régulation de température vers un réglage plus chaud. |
| Bruits inhabituels             | L'appareil n'est pas équilibré.                                                                                                  | Réajustez les pieds.                                                                      |
|                                | L'appareil est en contact avec le mur ou d'autres objets.                                                                        | Déplacez-le légèrement.                                                                   |
|                                | Un composant, par exemple un tuyau, situé à l'arrière de l'appareil est en contact avec une autre pièce de l'appareil ou le mur. | Si nécessaire, pliez le composant avec précaution.                                        |
| Présence de l'eau sur le sol   | L'orifice d'évacuation d'eau est obstrué.                                                                                        | Consultez la section Nettoyage.                                                           |
| Le panneau latéral chauffe     | Le condenseur est dans le panneau.                                                                                               | Ce phénomène est normal.                                                                  |

Si le problème persiste, contactez le centre de service.

## Utilisation quotidienne

**FR**

### **CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ / AVERTISSEMENT**

Il est possible de remédier à certaines défaillances (simples) de manière adéquate par l'utilisateur final sans qu'il y ait de problème de sécurité ou d'utilisation dangereuse, à condition qu'elles soient effectuées dans les limites et conformément aux instructions suivantes (voir la section « Auto-réparation »).

Dès lors, sauf autorisation contraire dans la section « Auto-réparation » ci-dessous, les réparations doivent être adressées à des réparateurs professionnels agréés afin d'éviter les problèmes de sécurité. Un réparateur professionnel agréé est un réparateur professionnel à qui le fabricant a donné accès aux instructions et à la liste des pièces détachées de ce produit selon les méthodes décrites dans les actes législatifs en application de la directive 2009/125/CE.

#### **Auto-réparation**

L'utilisateur final peut lui-même réparer les pièces de rechange ci-après : poignées de porte, charnières de porte, plateaux, paniers et joints de porte (une liste mise à jour est également

En outre, pour garantir la sécurité du produit et éviter tout risque de blessure grave, l'autoréparation mentionnée doit être effectuée en suivant les instructions du manuel

d'utilisation pour l'autoréparation ou qui sont disponibles dans le support. Pour votre sécurité, débranchez le produit avant de tenter toute autoréparation.

Les réparations et tentatives de réparation par les utilisateurs finaux pour les pièces ne figurant pas dans cette liste et/ou ne suivant pas les instructions des manuels d'utilisation pour l'autoréparation ou qui sont disponibles dans le support, pourrait donner lieu à des problèmes de sécurité non imputables à et annulera la garantie du produit.

Il est donc fortement recommandé aux utilisateurs finaux de s'abstenir de tenter d'effectuer des réparations ne figurant pas sur la liste des pièces de rechange mentionnée, en s'adressant dans ce cas à des réparateurs professionnels autorisés ou à des réparateurs professionnels agréés. Au contraire, de telles tentatives de la part des utilisateurs finaux peuvent causer des problèmes de sécurité et endommager le produit et, par la suite, provoquer un incendie, une inondation, une électrocution et des blessures corporelles graves.

Sans être exhaustives, les réparations suivantes par exemple doivent être effectuées par des personnes qualifiées : les réparateurs professionnels ou les réparateurs professionnels agréés : compresseur, circuit de refroidissement, carte mère, carte de convertisseur, carte d'affichage, etc.

Le fabricant/vendeur ne peut être tenu responsable dans tous les cas où les utilisateurs finaux ne se conforment pas à ce qui précède.

La disponibilité des pièces de rechange du réfrigérateur que vous avez acheté est de 10 ans.

Pendant cette période, des pièces de rechange originales seront disponibles pour faire fonctionner correctement le réfrigérateur. La durée minimale de garantie du réfrigérateur que vous avez acheté est de 24 mois.

ES:

## 11 INFORMACION PARA EL USUARIO

Utilice siempre recambios originales. Cuando comunique con nuestro Centro de servicio Autorizado, asegúrese de tener los siguientes datos: Modelo, Número de serie e Índice de servicio.

La información puede encontrarla en la placa de características. Sujeto a cambios sin previo aviso. Los recambios originales de algunos componentes específicos están disponibles solamente durante los 7-10 primeros años desde la puesta en el mercado de la última unidad del modelo.

Visite nuestro sitio web: <https://codilamar.com/tienda/>

EN:

## 11 CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts. When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and service Index. The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side. The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to: <https://codilamar.com/tienda/>

DE:

## 11 Die fürsorge und dienstleistungen des mandanten

Ersatzteile aus der originalfabrik werden immer genutzt. Bei kontaktinformationen zu unserer mandatsstelle stellen sie sicher, dass sie die folgenden daten haben: modell, seriennummer und service-index. Die informationen sind auf dem stirnbrett zu finden. Dieses preisschild finden sie im kühlschrank links unten. Bei bestimmten ersatzteilen für bestimmte komponenten, die nach konstruktionsart für den markt abgestellt werden, sind für mindestens sieben oder zehn jahre betriebsbereit.

Besuchen sie unsere website: <https://codilamar.com/tienda/>



En caso de necesitar asistencia, puede ponerse en contacto con el Servicio Técnico en el 91 487 28 14